

## Annual Report 年報

2 0 0 8 - 2 0 0 9

### Annual Report 年報

2 0 0 8 - 2 0 0 9

## Contents 国錄

Mission Statement		基金會的使命	рЗ
Message from Patron		贊助人致辭	p4
Foreword by Chairman		主席序言	p5
Chief Executive's Remarks		總幹事的話	p7
Boards and Committees		董事局及小組委員會	р9
Members of the Executive Board		董事局委員	p10
Members of the Advisory Board		顧問委員會委員	p11
Committees		小組委員會	p12
Executive Secretariat		執行秘書處	p14
Staff List		職員名單	p15
Reports on Work for 2008-2009		基金會2008-2009工作報告	p16
1.	Boards and Committees	董事局及小組委員會	p17
2.	Education and Training	教育及培訓	p18
3.	Service and Support	服務及支援	p22
4.	Volunteers Coordination	義工統籌	P24
5.	Publicity and Fundraising	宣傳及籌款	P27
6.	Mainland Project and Regional and International Collaboration	內地項目工作與區域及國際 合作聯繫	P29
Financial Statements and Report of the Auditors		財務及核數師報告	P32
Acknowledgements		鳴謝	P58

## Mission Statement 基金會的使命

Hong Kong AIDS Foundation was established in 1991 and is a non-governmental social service organisation. Our mission is to limit the spread of HIV infection in the community and provide support for those affected by HIV/ AIDS.

We aim to:

- enhance public awareness of the HIV/AIDS epidemic;
- educate the public in HIV/AIDS;
- provide a range of services needed by people infected with HIV or otherwise affected by HIV/AIDS; and
- promote care and support for people living with HIV/ AIDS.

香港愛滋病基金會於1991年成立,是一個非政府社會服務機構。我們的宗旨是遏止愛滋病病毒在本港的蔓延以及為受愛滋病病毒感染或影響的人士提供支援。

#### 我們的目標是:

- 提高市民對愛滋病的關注;
- 教育市民有關愛滋病的知識;
- 為受愛滋病病毒感染或影響的人士提供支援服務;及
- 提倡關懷和支持愛滋病病毒感染/病患者。

## Message from Patron

## 贊助人致辭



曾蔭權 行政長官 香港特別行政區 Donald Tsang Chief Executive Hong Kong Special Administrative Region

Globally, an estimated 33 million people are living with HIV. In Asia, more than 1,000 people become infected with HIV each day. Reaching out further to higher risk populations in the community could have averted most of these infections.

Since it was established in 1991, the Hong Kong AIDS Foundation has implemented HIV prevention programmes targeting higher risk members of society. The Foundation also provides essential care and support for people living with HIV. Apart from providing services locally, the Foundation also provides technical assistance to Mainland AIDS workers through its Beijing Collaborating Centre.

I thank the Board members, staff and volunteers of the Foundation for their tireless work in keeping Hong Kong a low HIV prevalence area. I wish the Foundation every success in the years ahead. 全球愛滋病毒感染者和病患者數目估計高達3,300萬人,亞洲每天新感染愛滋病毒者超過1,000名。向高風險社 羣推廣防禦措施,可以有效阻止病毒蔓延。

香港愛滋病基金會自一九九一年成立至今,先後推出 各類預防愛滋病公眾教育項目,以高風險社羣為對象。基 金會並為愛滋病毒感染者和病患者提供必需的護理及支援 服務。基金會除在本地提供服務外,轄下的北京項目合作 辦公室也為內地愛滋病工作人員提供專業支援及培訓。

感謝基金會董事局、員工和義工們竭力阻止愛滋病在 香港蔓延。祝願基金會續創佳績。

行政長官

曾於權

( Donald Tsang ) Chief Executive

Hong Kong Special Administrative Region

## Foreword by Chairman 主席序言



梁智鴻醫生 GBS, JP 香港愛滋病基金會主席 Dr. the Hon. Leong Che Hung, GBS, JP Chairman of Hong Kong AIDS Foundation

The past year was not an easy one for the Foundation as a slowdown in the economy for reasons such as the global financial crisis had posed a threat to funding for our projects and activities on HIV prevention.

Thanks to the good efforts made by members, volunteers and staff as well as the generous support coming from donors, sponsors and others including the government, the Foundation was able to continue its work in the local community, on the mainland and with others elsewhere.

In the local community, the Foundation, with grants from the AIDS Trust Fund, implemented projects for key populations at higher risk such as cross-border travellers, drug users, men who have sex with men, sex workers and their clients, and youth-at-risk and on services for and empowerment of people living with HIV (PLHIV). Despite the lack of outside funding support, the Foundation managed to go on with education and publicity campaigns for young people and the general public. At the same time, volunteers were recruited, trained and involved in the fight against HIV and AIDS. All this succeeded in putting across the relevant messages and skills on HIV prevention to a large number and wide cross-section of people, conducive to curbing the spread of the infection.

On the mainland, the Foundation and its Beijing Collaborating Centre, with funding granted by the Maryknoll China Service Project and the Hong Kong Committee for China AIDS Initiative, provided capacity building and technical support for AIDS workers and gave help to the poor and needy affected by HIV and AIDS. Over the years, more than 8,000 AIDS workers have been trained and prepared for implementation of projects on HIV prevention, HIV testing and counselling, care and support for PLHIV and management of AIDS service organisations. Also, financial assistance

過去一年對基金會來說是一個充滿挑戰的日子,由於 全球性的金融危機和外圍經濟環境的衰退,使得基金會一 些接受資助的教育項目和活動無可避免地受到影響。

但是,感謝董事局成員、一班義工和基金會職員努力 不懈,並有幸得到特區政府以及各界善長的慷慨支持,使 得基金會能一直堅守信念,勉力維持在本港社區及在內地 的防治工作。

基金會得到愛滋病信託基金贊助,在本港為不同的高 風險社群開展預防教育項目,我們的服務對象包括跨境旅 客、濫用藥物人士、男男性行為者、性工作者及其顧客, 及高危青少年,並且開展一些為病友充權和服務項目。儘 管基金會缺乏外來的資源支持,我們仍然竭力維持為青少 年和公眾而設的預防教育項目。同時,不少熱心人士已加 入基金會的義工行列,接受培訓,為防治愛滋病作出貢 獻。基金會藉着上述的種種工作,成功把預防愛滋病的訊 息帶給社會各階層人士,協助竭止愛滋病蔓延。

內地項目方面,基金會成立了北京項目合作辦公室,並得到瑪利諾中國服務計劃、中國愛滋病防治行動香港委員會的支持,因此,基金會得以為內地的愛滋病同工提供能力建設和技術支援,並為受愛滋病影響的貧困和弱勢人士提供援助。過往十多年,已有8,000多名同工接受過基金會的培訓,並已裝備好投身各類工作,包括愛滋病預防、檢測、諮詢及病友支援和機構管理等。另外,基金會亦為內地一些感染者自助組織提供經濟援助,讓他們能經營生計,以養活自己和家人並重過正常生活。

在區域和國際層面上,基金會一直擔當着一定的角色,參與的組織包括聯合國愛滋病規劃署、全球基金及亞太區愛滋病協會等。愛滋病是一個全球共同面對的難題, 我們需要攜手合作,採取果斷的集體行動來提高防治工作 的效率。

#### $ar{\mathsf{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

was rendered to self-support groups for launching projects capable of helping affected individuals and families lead an independent and normal life.

At the regional and international level, the Foundation has been taking part in work of organisations such as UNAIDS, the Global Fund and AIDS Society for Asia and the Pacific. With the problem of AIDS a global one, there is a need for us to address it together through collective and concerted actions so as to make the impact a high and effective one.

On the one hand, the work done by the Foundation in the past year served to help Hong Kong maintain its low HIV prevalence and the mainland accelerate its response to HIV as well as make contribution to the global fight against the AIDS epidemic. On the other, it not only had benefited the service targets, it also had provided an opportunity for our hardworking staff to strive to achieve the set objectives amid a heavy workload and a limited amount of resources.

In congratulating our staff on completing another year of work, I have to admit that there is no room for complacency and that we have to go on with unabated drive and momentum as the battle against AIDS will remain an uphill task. With competition from various causes and the appearance of other pandemics, there is no guarantee that the amount of resources available for HIV prevention will not be on the decline. Focusing on key populations at higher risk alone is not enough, it is equally important to educate the general public and make the environment a caring and supportive one for PLHIV. To stem the march of AIDS, it is vital for us to strengthen our collaboration with the mainland and counterparts in other places. The challenges, to name but a few, are therefore not going to be less.

Effective prevention of HIV will not only save lives but protect our healthcare, economic and social systems from damages. To this end, the Foundation, given the availability of resources and without the slightest hesitation, is more than happy to continue its work in the local community, on the mainland and at the regional and international level. Being a small NGO and in view of the flagging economy, the order for us is certainly a tall one and we have to count on the continued support of our members, volunteers and staff, the government and others in the society to soldier on.

Dr. Leong Che Hung, GBS, JP Chairman 一直以來,基金會協助香港維持低感染率,並協助內地加快對愛滋病疫情的回應,同時也為全球共同對抗愛滋病作出貢獻。從另一個角度來看,這不但造福有需要的人士,同時也給予基金會一群勤勉的職員一個迎接挑戰的機會,克服資源不足和工作繁重的困難,努力達成目標。

在祝賀基金會的同工完成過去一年的工作之同時,我必須指出對抗愛滋病仍然是一項艱巨的挑戰,我們絕對不能自滿和掉以輕心。面對種種不同的社會問題及其他傳染病的流行,我們無可避免地要與之競逐社會資源,無人能保證現時投放在防治愛滋病的資源不會減少。另外,單靠對高風險群體的預防教育並不足夠,公眾教育以至為感染者諦造一個關懷和支持的環境也是同樣重要的。為了使我們能更有效地對抗愛滋病的挑戰,我們也必須加強與內地及合作伙伴的聯繫。凡此種種,已可見基金會在對抗愛滋病的道路上所要面對的困難和挑戰將有增無減。

我們深信,有效的愛滋病預防工作除了可以拯救生命,也能夠保障市民的健康,更可以免除對社會和經濟體系破壞。因此,基金會在有限的資源下仍然樂意肩負任務,繼續努力在香港、內地、亞太區,以至國際間遏止愛滋病蔓延。在目前疲弱的經濟環境下,作為一個小小的非政府組織,基金會所承擔的實在不是一個簡單的任務,因此我們仍然有賴各董事局成員、義工及職員、特區政府及社會各界繼續給予支持,胼手抵足,共同為防治愛滋病而努力!

J - 4 12 B

主席 梁智鴻醫生 GBS, JP

## Chief Executive's Remarks 總幹事的話

『誰在最需要的時候輕輕拍著我肩膀,誰在最快樂的時候願意和我分享,日子那麼長,我在你身旁,見證你成長讓我感到充滿力量,誰能忘記過去一路走來陪你受的傷,誰能預料未來茫茫漫長你在何方,笑容在臉上 和你一樣,大聲唱,爲自己鼓掌,我和你一樣 一樣的堅強,一樣的全力以赴追逐我的夢想,哪怕會受傷,哪怕有風浪,風雨之後才會有迷人芬芳。』

<和你一樣> 主唱:李字春 作詞:玉米

To start my remarks, I would like to quote a few lines from the lyrics of LI Yu Chun's song "Same as You".

After going through the Asian financial crisis, the outbreak of Severe Acute Respiratory Syndrome and the change of government officials and when we, like most Hong Kong people, were about to expect a break and some good days, we were put to the test again by the financial tsunami which, triggering off by the sub-prime mortgage crisis in the United States and with no exception for Hong Kong, swept the whole world in a short time. Members of the Foundation, like others in the community, were well aware of the looming threat and spared no time in making preparations for the tough days ahead.

In 2008-2009, the Foundation had to face not only a flagging economy but the challenge, amid a stringent budget, of maintaining our commitments to the country and Hong Kong. In the past year, we continued to implement preventive education and promote responsible and safer sex among the key populations at higher risk including men who have sex with men, sex workers and their clients, drug abusers, crossborder travellers, youth-at-risk, and tertiary, secondary and primary students. We truly believe that effective prevention is built upon motivating each and everyone to take up the responsibility for his or her own health, to be matched by appropriate actions. The most important part of our education has therefore been to help our service users identify and internalise ways of living and practices which are not only suitable for them but capable of preventing their infection by HIV. To this end, a lot of efforts were required but we had never been short of them because of the support coming from members of the various groups who not only provided ideas and helped planning but joined our team of peer educators. The involvement and participation of these groups had made our preventive education capable of meeting the targets' needs and resulted in effective implementation of our work. 走過亞洲金融風暴,走過非典,也走過了政府官員的更替,正當我們都跟大部份的香港人一樣,期待鬆一口氣,可以安安穩穩的過日子的時候,因為美國發生的次按危機而引發的全球金融海嘯竟在短短的時間內席捲全球,小小的香港當然不能倖免,久經磨練的香港人又再次備受考驗,作為香港的一份子,基金會的上上下下也互相提醒,要作好準備,過上一段緊日子。

2008 - 2009 年給基金會的考驗不只是嚴峻的經濟環 境,還有的就是如何在緊絀的財政下持守我們對國家和香 港的承擔,在過去一年,我們繼續在香港的各個高風險社 群當中推行預防教育,以及推動他們作出負責任的安全行 為,當中包括男男性行為者、性工作者及其顧客、藥物 濫用人士、跨境旅客、有高危行為傾向的青少年人、以及 在校的大、中、小學學生,我們深信有效的預防工作是建 基於推動當事人為自己的健康負起應有的責任,並採取相 應的行動,所以在我們的教育當中最重要的一部份就是協 助服務對象找出一套符合他們需要,而又能保護自己不受 愛滋病病毒感染的辦法,並鼓勵他們以此為生活習慣。要 達到這種效果是需要付出很多心力的,但我們卻從沒有感 到欠缺,因為我們在上述的各項工作中都得到各社群中的 成員的認同和支持,他們不但為我們的工作出謀劃策,更 身體力行,加入我們的團隊,成為我們的同伴教育者。這 些圈內人的参與不但令我們的預防教育更能針對服務對象 的需要,更幫助我們的工作得以有效推展,所以我很感謝 我的同事和各位跟我們合作無間的義工,正是因為基金會 中每一位成員的努力,我們才能有效地服務社會,報效國 家。

自1996年起,基金會已矢志為國家獻上自己小小的力量,我們一直致力於為內地同工提供各類愛滋病工作相關的能力提昇和培訓,隨著愛滋病的蔓延以及同工需要的改變,我們也調整了基金會內地項目的內容。我們在一些缺乏幫助和資源的群體中開展了一些新的嘗試;在雲南省的個舊市我們幫助一個由曾經吸毒的感染者組成的組織開設了一個洗車場,透過這個項目我們希望可以協助他們自力更生,並且建立一個正常而有尊嚴的生活,叫我們備受鼓

I would like to take this opportunity to thank members and volunteers of the Foundation as their hard work had enabled us to both serve the community and help our motherland.

Since 1996, the Foundation has been making use of its limited amount of resources to help mainland colleagues build up their capacity for work on HIV prevention. With the spread of AIDS and in response to the changing needs of mainland colleagues, we have modified the content of our mainland project and initiated something new for groups short of resources and in need of support. In Guojiu of Yunnan, we supported a self-help group of ex-drug users and people living with HIV to set up a car wash business, helping them lead an independent, normal and dignified life. It's gratifying to know that the project has been doing well and on the right track. Apart from Yunnan, we have also begun to launch similar self-help projects in different provinces. For capacity building and training, we, in addition to basic training such as on programme planning, voluntary counselling and testing, preventive education, and care and support, have started capacity building for workers from NGOs and management courses for middle managers. We also made use of our time after training to give tailor-made advice to colleagues and their organisations through the idea of "Technical Support Clinic".

Like Hong Kong which is a cosmopolitan city, we not only have implemented projects on HIV prevention in the local community and the mainland, we also have worked with others at the regional and international level. We take pride in continuing our service with the AIDS Society for Asia and the Pacific and the Support Group to the Technical Review Panel of the Global Fund. We hope that these appointments will not only be an honour but represent a little bit of our contribution to the global fight against AIDS. With a paltry amount of resources, the Foundation managed to send a colleague to attend the 17th International Conference on AIDS held in Mexico, providing an opportunity for our colleague to share with and learn from other delegates, benefiting the Foundation as a whole.

In the past year and like other people, we went through ups and downs; had good and bad times; and when felt depressed, needed comfort and encouragement from others and at the same time hoped to be able to cheer others up and lend them support. In the coming days and like other people, we will soldier on with unabated drive and enthusiasm to go after and achieve our common goals.

Ms. O C Lin Chief Executive 舞的是這個項目已順利開展,並且漸上軌道。除了雲南省外,我們也在其他省份或地區開始類似的幫扶工作。在能力建設及培訓上,除了一直受到廣泛認可的基礎培訓,如項目管理、愛滋病自願檢查前後輔導、愛滋病預防教育,及為醫護人員而設的護理班外,我們更開展了專為非政府機構同工而設的能力建設課程,以及為中層管理人員而開辦的培訓班。我們更利用講課後的時間開設"技術支援門診",為有需要的同工及機構提供有針對性的援助和意見。

就像香港是一個國際都會一樣,基金會除了致力於本地及國家的愛滋病防治工作,也積極參與區域及國際上的事務,我們非常榮幸能繼續服務於亞太區愛滋病協會以及全球基金評審團的顧問小組,我們期望這些參與帶來的不光是一份榮譽、更是基金會對全球愛滋病防治工作的小小貢獻;此外,基金會在有限的資源下仍派員出席於墨西哥城舉辦的第十七屆世界愛滋病會議,藉此與來自全球不同地區的同工交流經驗,希望能取長補短,既藉別人的有效經驗改進基金會的工作,也希望我們所懂得的會成為別人的幫助。

和所有人一樣,我們在過去一年經歷了高低起跌;和 所有人一樣,我們在過去一年有過狂喜也走過悲傷;和所 有人一樣,在低沉的時候我們需要安慰、鼓勵,也盼望自 己能為別人加油、打氣;和所有人一樣,我們一定會繼續 全力以赴,追逐和實踐我們所共同擁有的夢想。

連愛珠

總幹事 連愛珠女士

## Boards and Committees 董事局及小組委員會

ADVISORY BOARD 顧問委員會

EXECUTIVE BOARD 董事局

EXECUTIVE COMMITTEE 執行委員會

EDUCATION COMMITTEE 教育委員會 MEDIA &
PUBLICITY
COMMITTEE
傳媒與宣傳委員會

FINANCE COMMITTEE 財務委員會 SERVICE COMMITTEE 服務委員會

## Members of the Executive Board

## 董事局委員(2007-2009)



CHAIRMAN 主席 Dr. the Hon.Leong Che Hung, GBS,JP 梁智鴻醫生



VICE-CHAIRPERSON 副主席 Dr. Alice T. H. W. Chiu, JP 趙曾學韞博士太平紳士



VICE-CHAIRMAN副主席 Mr. Roger K. M. Lau 劉坤銘先生



VICE-CHAIRMAN副主席 Dr. Patrick C. K. Li, BBS 李頌基醫生



HON SECRETARY 義務秘書 Mrs. Kathleen T. Y. Yip, JP 葉賀曾愉太平紳士



HON TREASURER 義務司庫 Mr. Stephen W. T. Liu, JP 廖榮定太平紳士



MEMBER 委員 Mr. Christopher H. T. Chan 陳興泰先生



MEMBER委員 Mrs. Cheng Chung Yau Ling 鄭鍾幼齡女士



MEMBER委員 Mr. Ho Sai Chu, GBS, OBE, JP 何世柱太平紳士



MEMBER委員 Dr. Simon S. M. Kwok, JP 郭少明博士太平紳士



MEMBER委員 Mrs. Nina Y. B. Lam, MH 林李婉冰女士



MEMBER委員 Mrs. Peggy Lam, GBS, JP 林貝聿嘉太平紳士



MEMBER委員 Mr. Keith K. W. Lee 李傑華先生



MEMBER委員 Professor Lee Shiu Hung, SBS, JP 李紹鴻教授



MEMBER委員 Dr. Eric K.C. Li, GBS, JP 李家祥博士



MEMBER委員 Mr. Poon Kai Tik 潘啟迪先生



MEMBER委員 Miss Nora H. C. Yau, MH, JP 邱可珍太平紳士



MEMBER委員 Mr. David C. I. Yeung 楊駿業先生

## Members of the Advisory Board 顧問委員會委員(2007-2009)

#### Chairman

Mr. Ho Sai Chu, GBS, OBE, JP

#### **Members**

Mr. Christopher H. T. Chan

Mrs. Cheng Chung Yau Ling

Mr. Chung King Fai, BBS

Mr. Simon S. O. Ip, CBE, DEd, JP

Mr. Eddie C. K. Lee, JP

Dr. Leo T. H. Lee, GBM, JP

Dr. the Hon. David K. P. Li, GBM, GBS, JP

Dr. Eric K. C. Li, GBS, JP

Dr. Liu Lit Mo, MBE, JP

Sir Roger Lobo, CBE, LLD, JP

Mr. David Y. T. Lui

Mr. Luis Ping Keung

Mr. Poon Kai Tik

Mr. Shum Choi Sang, SBS, JP

Dr. Andrew W. H. Wang

#### 主席

何世柱太平紳士

#### 委員

陳興泰先生

鄭鍾幼齡女士

鍾景輝先生

葉錫安太平紳士

李振強太平紳士

李東海博士

李國寶議員

李家祥博士

廖烈武博士

羅保爵士

雷賢達先生

呂炳強先生

潘啟迪先生

岑才生太平紳士

王惟鴻博士

## Committees 小組委員會<sup>(2007-2009)</sup>

#### **Executive Committee**

Dr. the Hon. Leong Che Hung, GBS, JP (Chairman)

Dr. Alice T. H. W. Chiu, JP

Mr. Roger K. M. Lau

Dr. Patrick C. K. Li, BBS

Mr. Stephen W. T. Liu, JP

Mr. Poon Kai Tik

Mrs. Kathleen T. Y. Yip, JP

#### **Finance Committee**

Mr. Stephen W. T. Liu, JP (Chairman)

Dr. the Hon. Leong Che Hung, GBS, JP (Ex-officio Member)

Mrs. Cheng Chung Yau Ling

Mr. Ben H. Cheung

Mr. Roger K.M. Lau

Mr. Keith K. W. Lee

Dr. Patrick C.K. Li, BBS

Mr. David Y. T. Lui

Mr. Poon Kai Tik

Mrs. Kathleen T. Y. Yip, JP

#### **Education Committee**

Mrs. Kathleen T. Y. Yip, JP (Chairperson)

Dr. the Hon. Leong Che Hung, GBS, JP (Ex-officio Member)

Dr. Alice T. H. W. Chiu, JP

Mrs. Cheng Chung Yau Ling

Dr. Fung Cheung Tim

Dr. Billy C. O. Ho

Ms. Grace M. Y. Lee

Prof. Peter W. H. Lee, JP

Dr. Patrick C. K. Li, BBS

Miss Nora H. C. Yau, MH, JP

Mr. David C. I. Yeung

#### 執行委員會

梁智鴻醫生(主席)

趙曾學韞博士太平紳士

劉坤銘先生

李頌基醫生

廖榮定太平紳士

潘啟迪先生

葉賀曾愉太平紳士

#### 財務委員會

廖榮定太平紳士 (主席)

梁智鴻醫生 (當然委員)

鄭鍾幼齡女士

張鴻先生

劉坤銘先生

李傑華先生

李頌基醫生

雷賢達先生

潘啟迪先生

葉賀曾愉太平紳士

#### 教育委員會

葉賀曾愉太平紳士 (主席)

梁智鴻醫生 (當然委員)

趙曾學韞博士太平紳士

鄭鍾幼齡女士

馮祥添博士

何志安博士

李明英女士

李永浩教授

李頌基醫生

邱可珍太平紳士

楊黢業先生

#### **Service Committee**

Dr. Patrick C. K. Li, BBS (Chairman)

Dr. the Hon. Leong Che Hung, GBS, JP (Ex-officio Member)

Ms. Chan Siu Kuen

Ms. Rene M. L. Ko

Mr. Ben Y. S. Kwong

Mr. Lee Ki Cheong

Mr. Won Mau Cheong

Representatives of PLHIV

#### Media & Publicity Committee

Mr. Poon Kai Tik (Chairman)

Dr. the Hon. Leong Che Hung, GBS, JP (Ex-officio Member)

Mr. Dominic Cheung

Mr. Quentin Fong

#### 服務委員會

李頌基醫生 (主席)

梁智鴻醫生 (當然委員)

陳小娟女士

高美蘭女士

鄺耀深先生

李其昌先生

温茂昌先生

愛滋病病毒感染/病患者代表

#### 傳媒與宣傳委員會

潘啟迪先生 (主席)

梁智鴻醫生 (當然委員)

張可堅先生

方競生先生

## Executive Secretariat 執行秘書處

Chief Executive 總幹事

Deputy Chief Executive (Corporate Affairs) 副總幹事(機構事務) Deputy Chief Executive (Programmes) 副總幹事(項目策劃)

Administration Section 行政部 Communications Section 傳訊部 Education Section 教育部 Service Section 服務部

Regional and International Collaboration 區域及國際 合作聯繫

Mainland Project 內地項目工作

Volunteers Coordination 義工統籌部

## Staff List

**Project Assistant** 

## 職員名單(1/4/2008-31/3/2009)

項目助理

陸寶梅女士

總幹事 : 連愛珠女士 Chief Executive : Ms. O.C. Lin 副總幹事(機構事務) 金興發先生 Deputy Chief Executive (Corporate Affairs): Mr. William Kam 副總幹事(項目策劃) 王德興先生 Deputy Chief Executive (Programmes) : Mr. Brian Wong 羅嘉鸞女士 Senior Communications Officer : Ms. Helen Law 高級傳訊主任 Senior Project Officer : Ms. Alice Chui 高級項目主任 : 徐美珊女士 (自1/9/08) (from 1/9/08) : 江若雯女士 高級項目主任 Senior Project Officer : Ms. Josephine Kong 高級項目主任 李文偉先生 Senior Project Officer : Mr. Barry Lee 高級項目主任 : 梁月嫦女士 Senior Project Officer : Ms. Vivan Leung (至20/6/08) (up to 20/6/08) 項目主任 張平先生 **Project Officer** : Mr. Jason Cheung **Project Officer** 項目主任 許嘉暖女士 : Ms. Cherry Hui **Project Officer** : Mr. Wayne Ko 項目主任 高俊傑先生 項目主任 : 李再興先生 **Project Officer** : Mr. Johnny Li **Project Officer** : Mr. Jimmy Lo 項目主任 盧定宇先生 項目主任 **Project Officer** : 馬凱儀女士 : Ms. Lucita Ma (from 19/5/08) (自19/5/08) 研究主任 : 盧健銘女士 Research Officer : Ms. Camilla Lo (至5/9/08) (up to 5/9/08) 文員(會計) : 仇玉英女士 Clerk (Accounts) : Ms. Judy Sau Clerk (Administration) : Ms. Ida Shiet 文員(行政) 薛君慧女士 項目助理 徐維善女士 **Project Assistant** : Ms. Choi Wai Sin

: Ms. Edith Luk

基金會工作報告
Reports on Work for
2 0 0 8 - 2 0 0 9

## Boards and Committees 董事局及小組委員會

All along, members of the Executive and Advisory Boards as well as the various Committees namely: Executive Committee, Education Committee, Finance Committee, Media and Publicity Committee and Service Committee have been giving valuable advice and guidance to the Secretariat, conducive to efficient and effective achievement of the goals of the Foundation.

In the past year, members of the Boards and Committees continued to hold regular meetings with staff and take part in activities and projects of the Foundation. At regular meetings, reports on work progress and financial position were made by staff and views, suggestions and comments were put forth by members. Through participation in activities and projects of the Foundation, members showed their support, gave their encouragement and got an idea of things in action. Despite an unfavourable economic environment, the Finance Committee, under the chairmanship of Mr. Stephen W.T. Liu, JP, succeeded in ensuring the financial position of the Foundation a sound and healthy one.

We are grateful to members of the Boards and Committees for what they have been doing. Without their dedication, commitment, effort and attachment of great weight to transparency, accountability and governance as some of the important values of the organisation, the work of the Foundation would not have proceeded so smoothly.

一直以來,董事局、顧問委員會及執行委員會、財務 委員會、教育委員會、服務委員會及傳媒與宣傳委員會的 成員,為基金會秘書處提供了寶貴的意見和指導,使得我 們能有效地達成基金會的目標。

過去一年,董事局及小組委員會的成員定期與基金會職員舉行會議,並出席和參與基金會的活動和項目。在定期會議上,職員向委員會成員匯報工作進度及財政狀況,委員則就此發表意見和提出建議。透過參與基金會的運作實務,委員會成員表達了他們的支持和鼓勵及增加了他們對工作的了解。另外,雖然經濟不景,但以廖榮定太平紳士為首的財務委員會仍能為基金會保持穩健的財政狀況。

我們十分感激各董事局及小組委員會成員,沒有他們的付出和努力及對一些核心價值如透明度、責任承擔及管治能力的重視,基金會的工作將不會如此順利。

## Education and Training 教育及培訓

#### **General Public**

"Prevention is better than cure". Education is the key to effectively curbing the spread of HIV as well as eliminating discrimination against people living with HIV (PLHIV). Therefore, the Foundation has all along been actively organising various programmes on AIDS education and prevention for the general public. For instance, the Promotion and Education Team (PET), formed by a group of enthusiastic volunteers, regularly organised education booths in various districts to enhance public awareness of HIV/AIDS.

The Foundation continued to conduct AIDS education talks and workshops for students of the primary and secondary schools and tertiary institutes. Through an interactive approach, their knowledge and awareness of HIV/AIDS were enhanced. We also sought to limit the spread of HIV among youth by encouraging them to establish a healthy and positive attitude. Furthermore, we adopted the "Train-the-Trainers" approach to provide training for social service providers, including staff of the Correctional Services Department, and the various social service organisations and scout leaders, and involved them as our partners in the fight against HIV and AIDS.

#### Key Populations at Higher Risk

To address the needs of various key populations at higher risk, the Foundation, with funding support by the AIDS Trust Fund, started in 2003 to implement programmes on AIDS education and prevention for various vulnerable communities including men who have sex with men (MSM), drug abusers, sex workers and their clients, cross-border travellers and youth-at-risk. Apart from outreach activities, workshops and support groups were organised to provide them with a platform to explore the physiological, psychological and social factors leading to high-risk behaviours. We also encouraged the participation of the affected communities in implementing AIDS education programmes, with a view to enhancing

#### 公眾教育項目

「預防勝於治療」,要有效遏止愛滋病的蔓延及消除對愛滋病病毒感染/病患者的歧視,教育是相當重要的一環。因此,基金會一向致力為市民大眾舉辦不同類型的愛滋病預防教育活動,包括由本會一群熱心的義工組成的「宣傳及教育隊」定期於各區舉辦街頭教育活動,以提昇社會人士對愛滋病的關注。

基金會於本年度繼續為中小學及各大專院校的學生舉辦愛滋病講座及工作坊,透過多元化及互動的手法教導青少年正確的性知識,提昇他們對愛滋病的關注,並鼓勵他們透過建立健康正面的生活態度,遏止愛滋病的蔓延。此外,我們亦恆常為服務提供者,如懲教署職員、社會服務機構職員、童軍領袖等提供訓練,藉「培訓訓練員」的手法建立不同的合作伙伴,一起携手對抗愛滋病。



Regular education booths by the Promotion and Education Team (PET) in various districts to enhance public awareness of HIV/AIDS. 基金會可「宣傳及教育隊」是期於各區學辨街頭教育活動,以提昇社會人士對愛滋病可關注。

#### 高風險社群教育項目

為針對不同高風險社群的需要,基金會在愛滋病信託基金的撥款支持下,自2003年起積極開展以高風險社群(包括男男性行為人士、濫用藥物人士、性工作者及其顧客、跨境旅客及高危青少年)為服務對象的愛滋病預防教育項目。除以外展手法接觸服務對象外,我們亦會透過工作坊、小組等方式為他們提供探討發生高危行為背後的心理、生理及社會

their awareness of HIV and AIDS and sustaining their knowledge and skills in avoiding or reducing high risk behaviours, so as to curb the spread of HIV.

因素的平台,並鼓勵受影響的社群一起積極參與預防教育工作,藉此強化他們自我保護的意識和技巧,從而避免或減少 進行高風險行為,以遏止愛滋病的蔓延。



"Be sexy, Be cool"

To enhance students' AIDS knowledge through group discussion.

「識情男女」性教育小組

透過小組討論,增加學生對愛滋病的認識。



"Sunshine after rain"

Regular AIDS preventive education workshops for drug abusers.

「雨後陽光」

定期為濫用藥物人士舉行愛滋病預防教育工作坊。



基金會每月均會為男同志

翠瓣支援小組。



"Set out happy, Go home healthy"

Distribution of education materials to cross-border travellers at various check points by volunteers, reminding them to adopt safer sex to prevent the spread of HIV.

#### 「旅途愉快、出入平安」

美工在各邊境口岸派發教育物品予週境旅客,提 醒他們採納安全性行為,以過止愛滋病蔓延。



"Be pretty, Be healthy"

Registered nurse of the Haven of Hope Primary Health Network providing influenza vaccination service for sex workers.

「工作要安全,玩樂要安心」

與靈賞基層健康服務網絡合作,為性工作者注 射流感疫苗。

#### $oldsymbol{\mathbb{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### **Collaborating Partners**

The Foundation actively collaborated with various organisations in organising effective AIDS education programmes in the past year. For instances, a concert and an online drama "Our 99 days" were jointly organised with Rainbow of Hong Kong during Christmas and the Gay Radio during the World AIDS Day respectively, with a view to promoting sexual health awareness and AIDS prevention among the MSM community. Besides. we also collaborated with the Haven of Hope Primary Health Network, Youth Outreach and faith-based drug organisations such as the Christian New Life Association in organising various activities such as influenza vaccination, make up, mandarin and magic interest classes, for sex workers and young drug abusers, so as to promote their awareness of AIDS. In the future, we would continue to collaborate with partners in organising tailor-made activities and services for various communities in need.

# Tor the Tory Start Sta

Various activities with the Rainbow of Hong Kong during Christmas and Valentine's Day to promote safer sex and AIDS prevention among young MSM

與「香港影虹」合作,於聖誕節及情人節期閉舉辦不同 的活動,藉此同并青的男同志推廣安全性行為及預防變 滋病的意識。

#### 合作伙伴

為使各項預防教育項目達致更佳效果,基金會於過去一年積極與不同團體合作,例如與「香港彩虹」於聖認節期間合作舉辦音樂會,以及於世界愛滋病日期間與網上同志電台「起點」合作推出網劇「我和他的99天」,向同記社群宣揚性健康及預防愛滋病的訊息。此外,我們亦與一些新的合作伙伴,例如靈實基層健康服務網絡,協青社危機介入中心,以及提供福音戒毒服務的基督教新生協會等機構合作,舉辦服務對象有需要及感興趣的活動,藉此是高性工作者及年輕的濫藥人士預防愛滋病的意識。展望將來,我們會繼續努力與不同的機構及合作伙伴協作,為有需要的社群舉辦愛滋病預防教育活動及為他們提供適切的服務。



"Our 99 days" – a collaboration with the Gay Radio to promote sexual health and AIDS prevention among the MSM community.

「我和他的99天」 - 與網上同志電台「起點」合作,以網劇刊式同同志社群 宣揚性健康及損防愛滋病的訊息。

#### Statistics on services 服務統計數字



#### "Man-d Project" - Sexual health programme for MSM

「Man-d大行動」 - 男男性行為者性健康計劃

- ※ No. of VCT for MSM 測試服務人數: 921
- ※ No. of outreach visits 外展次數: 160
  - No. of contacts 接觸人數: 1,894
- ※ No. of groups 小組數目: 12
  - No. of participants 參與人數: 69
- ※ No. of workshops 工作坊數目: 30
  - No. of participants 參與人數: 749
- ※ No. of contacts through the Man-d and MSM websites 網上接觸人數: 4,609



#### "Set out happy, Go home healthy" – Preventive education programme for cross-border travellers

「旅途愉快、出入平安」 - 過境旅客愛滋病預防教育計劃

- ※ No. of outreach visits 外展次數: 65
  - No. of education materials distributed 教育宣傳品派發數量: 325,780



#### "Be pretty, Be healthy" - Preventive education programme for sex workers and their clients

「工作要安全,玩樂要安心」-性工作者及其顧客愛滋病預防教育計劃

- ※ No. of outreach visits 外展次數: 26
  - No. of contacts 接觸人數: 1,542
- ※ No. of workshops 工作坊數目: 16
  - No. of participants 參與人數: 82

#### 「記憶見女」 服心管線数

#### "Be sexy, Be cool" - Preventive education programme for youth-at-risk

「識情男女」 - 高危青少年愛滋病預防計劃

- ※ No. of groups 小組數目: 23
  - No. of participants 參與人數: 225



#### "Sunshine after rain" - Preventive education programme for drug abusers

「雨後陽光」 - 濫用藥物人士愛滋病預防教育計劃

- ※ No. of outreach visits 外展次數: 82
  - No. of contacts 接觸人數: 1,826
- ※ No. of workshops 工作坊數目: 39
  - No. of participants 參與人數: 1,040
- ※ No. of peer educators trained 朋輩義工受訓人數: 16
- ※ No. of service providers trained 服務提供者受訓人數: 277



#### "Love yourself, you have say!" - School AIDS education programme

「愛自己,你有say!」-學校愛滋病教育計劃

- ※ No. of talks/workshops 講座/工作坊數目: 26
  - No. of participants 參與人數: 5,713

## Service and Support 服務及支援

#### **Support Services for the General Public**

Our AIDS Helpline and online AIDS Mailbox provide a confidential platform for answering public enquiries about HIV and AIDS. A free, anonymous, confidential and voluntary counselling and testing (VCT) service would be provided for those in need by our professionally trained staff and volunteers after a preliminary risk assessment. For those whose test results are negative, we would discuss with them on how to protect themselves and "stay negative". For those whose test results are confirmed to be positive, we would provide them with a wide range of support and referral services to minimise the negative impacts of HIV infection on their daily lives. We would also encourage them to adopt safer sex so as to protect their partners from being infected with HIV.

During the year 2008-2009, we received a total of 4,584 calls through the AIDS Helpline and answered 1,079 enquiries about HIV and AIDS through the online AIDS Mailbox, showing an increase of 12% and 22% respectively over the preceding year. Furthermore, to address the needs of the community and with a view to promoting early testing and scaling up the service coverage, we, apart from providing traditional blood test service (with result in 1 week), also provide rapid test service (with result in just 10-15 minutes). Last year, we provided the VCT service for a total of 1,992 service users, representing an increase of 38% over the previous year.

#### **Support Services for PLHIV**

For people newly diagnosed as HIV positive, there are various issues they have to cope with, such as health concerns, medical treatment and drug adherence, self-image, relationship issues, emotional support and whether or how to disclose their HIV status to their family members and friends. The Foundation seeks to facilitate and empower PLHIV to cope with these issues by providing counselling and buddy services, organising capacity building workshops, support groups and volunteer empowerment training programmes for PLHIV. Apart from regular support group meetings and with the support of our staff, members of the support groups also organised various recreational activities by themselves, such as

#### 為公眾提供的支援服務

基金會的愛滋病護助熱線及網上愛滋病信箱為市民大眾提供一個保密的平台解答有關愛滋病的查詢。經初步的風險評估後,我們受過專業訓練的職員及義工會為有需要的人士提供自願、免費、不記名及保密的愛滋病病毒抗體測試及輔導服務。若測試結果是陰性,我們會與他們探討如何在往後的日子保護自己不受感染;若測試結果確定是陽性,我們會為感染者提供各種支援及轉介服務,以盡量減低因感染愛滋病病毒而對日常生活所帶來的負面影響。我們亦會鼓勵感染人士採納安全性行為,避免他們的伴侶受到感染。

2008-2009年度,基金會的愛滋病護助熱線共接獲4,584個有關愛滋病的電話查詢,比上年度增加12%;而我們亦透過網上愛滋病信箱解答了1,079個有關愛滋病的問題,比上年度增加22%。此外,為迎合不同人士的需要,及鼓勵及早測試和提昇測試的覆蓋率,除傳統的驗血服務(一般需時一星期才有結果)外,我們亦提供只需10至15分鐘便有結果的快速測試。去年,我們共為1,992名服務使用者提供測試服務,比上年度增加38%。





The AIDS Helpline and Online AIDS Mailbox as well as the voluntary, anonymous, confidential, and free HIV antibody testing service.

透過「愛滋病護助熱線」及「網上愛滋病信箱」解答市民 大眾有關愛滋病的查詢,並提供自願、不記名、保密及免費的「愛滋病病毒抗體測試」服務。

World AIDS Day Candle-light Vigil, Lunar New Year gathering and 1-day visit to the Wetland Park, so as to enhance their friendship and mutual support. If necessary, referrals to other organisations for services PLHIV need would also be made.

#### Advocating for a Caring and Supportive Community for PLHIV

A caring and supportive environment facilitates PLHIV to live a positive life. As such, the Foundation, apart from providing the various supportive services for the general public as well as for PLHIV mentioned above, also arranges PLHIV to be interviewed regularly by the media so as to let the public know more about HIV/AIDS and PLHIV with a view to eliminating their misunderstandings of HIV/AIDS and discrimination against PLHIV, conducive to the establishment of a harmonious community.

#### Statistics on services 服務統計數字

AIDS Helpline 護助熱線

※ No. of calls 來電數目: 4.584

Online AIDS Mailbox 網上愛滋病信箱

※ No. of enquires 查詢數目: 1,079

HIV testing service 愛滋病病毒抗體測試服務

※ No. of service users 服務使用者數目: 1,071

Counselling service 輔導服務

※ No. of cases 個案數目: 139

PLHIV support group 感染者互助小組

※ No. of participants 參加人數: 98

Voluntary service for empowerment of PLHIV 感染者增權義工服務

※ No. of PLHIV volunteers 感染者義工人數: 63

## Michael 共建和優我轉還發展事業 Media interviews with PLHIV to advocate a caring

and supportive environment for people infected with or affected by HIV. 应 对长成 沧 者 琼 思 冯 起 取 京 永 足 凡 鬼 服 縣 茂 琼

安排感染者接受传媒探訪,提倡關懷及接納受愛滋病病毒感染/影響之人士。

#### 為感染者提供的支援服務

剛感染愛滋病病毒的人士需面對生活上的各種問題,例如有關個人健康、愛滋病的治療及服用藥物的持續性、自我形象、與伴侶的關係、情緒支援及應否或如何向家人及朋友透露自己的病情等問題。因此,基金會為感染人士提供及舉辦各類型的支援服務及活動,包括輔導服務、朋務、能力建設工作坊、互助小組及感染者增權義工訓練等,藉此促進及增強他們處理生活上各項問題的能力。除定期的互助小組聚會外,互助小組的成員亦會在基金會職員的協助下自行舉辦各種社交活動,例如世界愛滋病日燭光晚會、新春團拜及濕地公園一日遊等活動,藉此增進彼此間的友誼及支援。如有需要,我們亦會轉介感染人士到其他機構接受基金會未能提供的服務。

#### 提倡建立關懷及支持感染者的社會

一個關懷及支持的環境有助感染人士正面地生活。因此,除積極為市民大眾及感染人士提供上述各項支援服務外,基金會亦會定期安排感染人士接受傳媒採訪,藉此讓大眾對愛滋病及感染者多一點認識,從而消除他們對愛滋病的誤解及對感染者的歧視,建立一個和諧的社會。





PLHIV Candle-light Vigil and Lunar New Year Gathering. 感染者燭光晚會及新春團拜活動。



Empowerment training for PLHIV.

感染者增耀美工訓練。

### Volunteers Coordination

## 義工統籌

#### **Volunteers Recruitment and Training**

Since its establishment in 1991, the Foundation has recruited more than 300 volunteers to join the fight against HIV and AIDS. Without their selfless contributions and active participation, the Foundation would not have been able to provide a variety of services for the community.

During the year 2008-2009, 34 newly recruited volunteers joined our big family of volunteers after completing the basic training. To enhance volunteers' capacity and confidence in implementing various services, the Foundation organises regularly advanced volunteer training programmes for those who have completed the basic training. After the advanced training, they would join different volunteer teams and help provide services for the general public such as the AIDS Helpline, Online AIDS Mailbox, HIV testing services, public education programmes organised by the HYA and PET volunteer teams, support and escort services for people living with HIV (PLHIV) and AIDS preventive education and outreach activities for key population at higher risk including men who have sex with men, drugs abusers, sex workers and their clients, cross-border travellers and youth-at-risk.

#### **Healthy Young Ambassadors Training Scheme**

Peer education is an effective approach for AIDS prevention and education. As such, the Foundation continued to organise the Healthy Young Ambassadors (HYA) training scheme in the past year. The main objective of the HYA training scheme is to encourage young people to establish a healthy and responsible attitude, conducive to curbing the spread of HIV in the community. A total of 8 tertiary students completed the training. With the guidance and support of staff of the Foundation, they learned to implement and evaluate various AIDS preventive education programmes for youth such as exhibitions, education booths, talks and workshops.

#### 義工招募及培訓

基金會自1991年成立至今,已有逾300位朋友加入我們的義工行列,共同為遏止愛滋病蔓延而努力。全憑義工們無私的付出及積極的參與,基金會的服務才得以順利推展。

2008-2009年度,共有34名新招募的義工於完成基礎訓練後加入我們義工的大家庭。另一方面,為提昇義工推行各項服務時的能力及信心,基金會亦會定期為已完成基礎訓練的義工舉辦進階訓練活動,包括以普羅大眾為對象的「愛滋病護助熱線」、「網上愛滋病信箱」、「愛滋病病毒抗體測試」等服務、「健康青年大使」及「宣傳及教育隊」舉辦的公眾教育活動、為愛滋病病毒感染/病患者提供的朋輩支援及接送服務、及以高風險社群(包括男男性行為人士、濫用藥物人士、性工作者及其顧客、跨境旅客及高危青少年)為對象的愛滋病預防教育活動和外展服務等。

#### 「健康青年大使」訓練計劃

朋輩教育是推動愛滋病預防教育的有效方法。因此,基金會去年繼續舉辦「健康青年大使」訓練計劃,藉以鼓勵青少年建立健康及負責任的生活態度,從而遏止愛滋病在社區蔓延。本年度共有8位大專生完成訓練,並在基金會職員的協助及支持下,學習籌辦及評估為青年朋輩舉辦的愛滋病預防教育活動,如教育展覽、攤位遊戲、講座和工作坊等,藉此向青少年推廣預防愛滋病的訊息。



An AIDS education talk by HYAs for secondary students. 健康青年大使為中學生學行愛滋病教育講座。

#### **Volunteer Awards Ceremony 2009**

The Foundation organised the "Volunteer Awards Ceremony 2009" at the Hong Kong Harbourview on 19 April 2009 to thank the volunteers for their support of the work of the Foundation over the past year. More than 90 volunteers and their friends, Board and Committee members, and staff of the Foundation joined the activity. Apart from lunch buffet, performances by our volunteers, games and lucky draws, a number of awards including those related to outstanding performance, active participation, as well as recognition of long services by our enthusiastic volunteers and HYA were presented on the occasion. Certificates were also awarded to 8 tertiary students who had successfully completed the 14th HYA training scheme.



Active participation by HYAs in the games and discussions during the training. 健康青年大使於訓練期間積極參與各項遊戲及討論引環節。

#### 義工嘉許禮 2009

基金會於2009年4月19日假座香港灣景國際酒店舉辦「義工嘉許禮2009」,藉此表揚義工們於過去一年協助基金會推動各項愛滋病預防教育工作及服務的熱心。嘉許禮當日共有逾90位義工及其親友、董事局及各委員會成員,以及基金會職員參加。除自助午餐、義工短劇表演、獎品豐富的遊戲及抽獎外,我們更頒發了多個獎項,包括「傑出表現義工獎」、「積極參與義工獎」、「傑出表現健康青年大使」、「十年長期服務獎」和「十五年長期服務獎」,以答謝多年來為基金會盡心盡力的義工及健康青年大使,表揚他們的貢獻。此外,我們亦頒發獎狀予8位健康青年大使,藉此嘉許他們積極參與及完成第十四屆「健康青年大使」訓練計劃。





Recruitment and training of volunteers by the Foundation to join the fight against HIV and AIDS.

. 基金會定期招募及培訓養工,讓有心人士與我們一起攜 手對抗愛滋病。

#### Award Winning Volunteers 得獎義工

#### 15 Years of Service 十五年服務獎

Mr. LI Kar Lok, Bruce 利家樂先生

#### Outstanding Volunteers 傑出表現義工

Care Reach Ambassadors「愛展大使」團隊 Ms. CHOI Yun Yun, Jean 蔡蓉蓉女士 Ms. CHUI Sin Yi 徐倩儀女士 Ms. KO Hoi Ling, Ruth 高海鈴女士 Ms. LI Chak Ching 李澤菁女士 Mr. MAK Kwok Fung, Michael 麥國風先生 Ms. NG Chui Chi, Tracy 吳翠芝女士 Mr. NG Kwok Bo, Kelvin 吳國寶先生 Ms. WONG Ping Sze, Pency 黃娉詩女士 Ms. YEUNG Lai Ting, Jazz 楊麗婷女士

#### Active Volunteers 積極參與義工

Mr. LAI Ho Shing 黎浩成先生 Mr. LAW Ho Ming 羅灏明先生 Ms. LO Yuen Man, Fanny 盧婉雯女士 Mr. NG Chi Keung, Ben 吳志強先生 Mr. THAM Chun Keung, Jorge 譚鎮強先生 Ms. YU Chung Ying 余仲英女士 Mr. YUNG Hiu Ming, Billy 戎曉明先生

#### Outstanding Healthy Young Ambassadors 傑出表現健康青年大使

Ms. LI Kit Lim, Kit 李潔濂女士 Ms. TAM Yin Kwan, Doris 譚燕君女士

#### " With your unfailing support,

we pledge to do our best in the

fight against HIV and AIDS! "

#### 「有您不離不棄的支持,

我們定必**竭力遏止愛滋病的蔓延!**」

#### 10 Years of Service 十年服務獎

Mr. CHEUNG Chi Kin, Sam 張志堅先生Mr. CHEUNG Ping, Jason 張平先生Mr. FUNG Tse Kit, Chris 馮子傑先生Ms. KO M. L, Rene 高美蘭女士Mr. LAU Pak Shing, Pakson 劉百成先生Ms. LAU Sui Yu, Janice 柳瑞如女士Ms. LO Yuen Yee, Olivia 盧婉儀女士Mr. MOK Yuk Kee, Angus 莫鈺淇先生Ms. TAM Yin Kwan, Doris 譚燕君女士Ms. TANG Ho Yan, Maggie 鄧可欣女士Ms. WONG Yee Man, Heidi 黃綺文女士

#### 14<sup>th</sup> Healthy Young Ambassadors 第十四屆健康青年大使

Mr. CHAN Wing Yin, Wingbo 陳永言先生Ms. CHAU Pui Kwan, Quinnie 周珮君女士Mr. CHOW Chi Lung, Patrick 周志龍先生Ms. LAM Siu Chung, Mandy 林少聰女士Ms. NG Po Yan 伍寶欣女士Ms. NG Wing Ling, Beatrice 吳泳薐女士Mr. SUNG Sai Cheong 宋世昌先生Mr. YIP Fu Wing, Billy 葉富榮先生



Our heartfelt thanks to all the enthusiastic volunteers for their unfailing 我們表 ro 戲翻一班熱 ro 對義工對基金會不離不棄對支持

<sup>\*</sup> in alphabetical order of last names 以英文姓氏排列

## Publicity and Fundraising 言傳及籌款

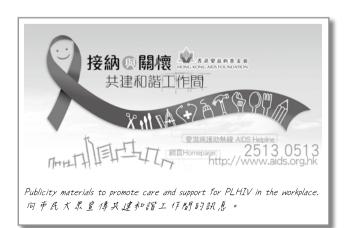
#### **Publicity**

#### Newsletter -In Touch

The Foundation's newsletter "In Touch", serving the purpose of communication with members and volunteers of the Foundation and others in the community, was published 3 times a year. There are columns, articles and photos, sharing with readers our working experience and thought, updates on HIV and related issues and promoting activities and projects of the Foundation. The newsletter, other than putting on the Foundation's website, was sent to libraries, secondary schools, universities, government clinics and health centres including methadone clinics, hospitals, AIDS service organisations, youth centres, agencies doing outreach work, district offices of the Home Affairs Department and the media.

#### World AIDS Campaign

The theme for the Foundation's World AIDS Compaign 2008 was "Show your acceptance and care, make the workplace a harmonious one". On World AIDS Day, volunteers and staff members of the Foundation distributed red ribbons and publicity materials in several commercial districts on Hong Kong Island and in Kowloon, with a view to promoting care and support for PLHIV in the workplace. Letters were also sent to different chambers of commerce and business federations and associations in Hong Kong to enlist their support of making the workplace a fair and harmonious one for PLHIV.



#### 宣傳

#### 會訊-觸覺

每年出版3次的基金會會訊「觸覺」,是本會與會員、 義工,以致社會各界人士的溝通橋樑。透過「觸覺」刊載 的專題、文章和照片,與讀者分享我們的工作經驗和感 想、探討與愛滋病有關的最新資訊和題目、及宣傳基金會 舉辦的活動和項目等。「觸覺」除刊登於本會的網頁,亦 定期寄送各圖書館、中學、大專院校、政府診所、健康中 心、美沙酮診所、愛滋病服務機構、青少年中心、外展機 構、政務署分區辦事處及傳媒機構等供閱覽。



3 editions of In Touch published in 2008-09. 2008-09年共出版了三份觸覺期刊。

#### 全球同抗愛滋病運動

今年,基金會的全球同抗愛滋病運動2008以「接納與關懷 共建和諧工作間」為主題,向在職人士宣揚共建公平和諧工作間的訊息。本會的義工及職員於12月1日「世界愛滋病日」的早上,在港九多個商業區向上班的市民派送紅絲帶及宣傳品以傳遞訊息。此外,基金會向香港的多個商會和商業聯會發信,鼓勵他們正視為愛滋病病毒感染/病患者提供公平、和諧工作間的重要。

In the evening of November 30, 2008, the Foundation organised a candle-light vigil at the Park Lane Shopper's Boulevard in Tsim Sha Tsui to show care and support for PLHIV through dance and music and to remember those died of AIDS. The event was well attended by passers-by.



To remember those died of AIDS. 以獨光悼念因愛滋病逝世的朋友。

#### Media

The Foundation has been maintaining a close contact with the media. Through interviews, feature articles and personal stories, we expressed our beliefs and views on the problem of HIV from the social, economic and political perspectives, publicised the Foundation's activities and work as well as disseminated messages on HIV.

#### **Fundraising**

#### China AIDS Initiative (CAI)

To mark the 5th anniversary of the Hong Kong Committee for CAI, the 2008 fundraising initiative, in form of a TV gala on TVB Jade, was successfully held on November 22. Chairmen and members of the Committee together with the TVB crew paid visits to an orphanage taking care of children orphaned by HIV and AIDS in Anhui and a centre specialised in the prevention of mother to child transmission in Yunnan. The footage was shown during the TV gala, giving Hong Kong people a better understanding of the AIDS situation in the mainland. Despite a flat economy, the fundraising initiative, thanks to the good efforts made by members, was able to raise a considerable amount for supporting projects on HIV prevention in the mainland.

基金會亦於11月30日的黃昏,在尖沙咀柏麗大道舉行 燭光晚會,以舞蹈及音樂與市民一同悼念因愛滋病逝世的 朋友。

#### 媒體

基金會繼續與各大傳媒機構保持緊密的聯系,透過訪問、專題報導及人物專訪,闡述基金會就愛滋病與社會、經濟、政治等相關議題上的信念和立場;宣傳我們推行的項目和工作;並藉此傳遞有關愛滋病的資訊。

#### 籌款

#### 中國愛滋病防治行動

今年為中國愛滋病防治行動香港委員會成立五週年。 委員會於11月22日在無線電視城舉行籌款晚會,成功為內 地的愛滋病防治工作籌得可觀的經費。委員會主席、委員 及無線電視的攝製隊,並先後前往安徽省阜陽市的一所專 為愛滋病致孤兒童而設的院舍探訪小朋友;亦視察在雲南 的一個阻斷母嬰傳播工作項目。這些在內地拍攝的片段均 在籌款晚會中播放,讓香港的市民對內地的愛滋病防治情 況有進一步的了解。雖然今年的經濟不景氣,籌款晚會在 委員努力下仍為內地的愛滋病防治工作籌得一定的經費。



Opening ceremony for the fundraising TV gala organised by the Foundation and the Hong Kong Committee for China AIDS Initiative.

基金會與中國愛滋病防治行動香港委員會合辦電視籌款晚會的開幕典禮。

## Mainland Project and Regional and International Collaboration 內地項目工作與區域及國際合作聯繫

#### Work on the Mainland

Since 1996, the Foundation has been working with colleagues across the border to help build up the capacity of mainland AIDS workers for HIV prevention. In the year 2008-09, the Foundation, with the support of Maryknoll China Service Project, Catholic Medical Mission Board and the Hong Kong Committee for China AIDS Initiative, continued to organise training programmes in Hong Kong and different places of the mainland.

For training in Hong Kong, 7 groups of AIDS workers and medical professionals from the mainland were received and there was an exchange on experiences related to HIV prevention. Invited by different mainland organisations including Centers for Disease Prevention and Control in various provinces and cities, China Global Fund Round 6 AIDS Program, Ministry of Health/ State Council AIDS Working Committee Office, Bill and Melinda Gates Foundation AIDS Program, Family Health International, the Chinese Association of STD/AIDS Prevention and Control, Central Party School and some universities, the Foundation organised 21 training programmes covering education on HIV prevention, counselling skills, nursing and care as well as management of NGOS and conducted 12 special lectures on 'care and no discrimination' in universities, reaching a total of 350 AIDS workers and 3.000 students.

Apart from training, the Foundation has been invited by working partners to provide technical assistance and support as well as management and supervision for different mainland AIDS service organisations and their projects, making their services better ones. In the year 2008-2009, the Foundation was appointed as Technical Adviser to the Technical Reference Group of China Global Fund Round 6 AIDS Program, the Center for Disease Control and Prevention of Gansu, the Center for Disease Control and Prevention of Zhuhai, Catholic Social Service Centre of Shenyang Diocese, Catholic Social Service Centre of Chifeng Diocese, Tianjin Social Service Centre, The Chinese Association of STD/AIDS Prevention and Control, Yunnan Guojiu Eelgrass Workshop and Fuyang AIDS Orphan Salvation Association .

#### 內地合作和交流

由1996年開始,基金會就與內地不同單位合作,於香港及內地不同城市舉辦不同類型的培訓班,以提昇同工的能力。於2008-09年間,在瑪利諾中國服務計劃,Catholic Medical Mission Board及中國愛滋病防治行動香港委員會的支持下,基金會在香港及內地不同地方繼續為同工提供各方面的培訓。

香港的培訓工作方面,基金會接待7個愛滋病項目人員考察團,與他們交流有關愛滋病預防工作的經驗。另外,基金會亦受內地不同機構,包括各省市的疾病預防控制中心、第六輪中國全球基金艾滋病項目、中華人民共和國衛生部會同國務院防治艾滋病工作委員會辦公室與美國比爾及梅琳達·蓋茨基金會艾滋病防治合作項目(中蓋艾滋病項目)、家庭健康國際、中國性病艾滋病防治協會、中央黨校及不同大學等邀請,舉辦了21個愛滋病預防教育、輔導技巧、護理知識以及非政府組織管理的培訓班和12個有關「關愛不歧視」的學校講座,有超過350名愛滋病工作人員和3,000名學生參加。

除了培訓班以外,基金會亦接受夥伴組織的邀請,為內地愛滋病服務機構及項目提供技術協助、管理支援及督導,借此幫助建立更完善的愛滋病防治服務。於2008-09年間,基金會分別獲得第六輪中國全球基金艾滋病項目技術顧問委員會、甘肅省疾病預防控制中心、瀋陽市疾病預防控制中心、珠海市疾病預防控制中心、天吉社會服務中心、內蒙古赤峰市天主教社會服務中心、遼寧省天主教社會服務中心、中國性病艾滋病防治協會、雲南個舊市苦草工作室和阜陽市艾滋病貧困兒童救助協會邀請成為技術顧問。



Training session on VCT case analysis by Ms. O.C. Lin, Chief Executive of the Foundation, for co-workers in Guilin.

基金會總幹事連愛珠女士為桂林的同工提供VCT案例分析培訓。

In 2008-2009, the Foundation supported the Center for Disease Control and Prevention of Gansu and Shenyang, and Catholic Social Service Centre of Chifeng Diocese to give financial assistance to PLHIV whose situation had been aggravated by poverty. At the same time, the Foundation offered interest free loan to Yunnan Guojiu Eelgrass Workshop self-support programme to start a project capable of providing employment for PLHIV. Also, support was given to Fuyang AIDS Orphan Salvation Association to help improve the living and learning environment for the AIDS orphans.

#### Alumni Association - China Training Project

To strength the role of the "Alumni Association – Mainland Training Project" as a platform for information exchange and sharing, the Foundation launched a 'Mainland Project' website in April 2008, with our work done in the mainland publicised and articles on experience and thought of working partners of the Foundation published. Also, the website has a "Forum" for members to raise their concern and exchange experience.

Apart from using the internet, the Foundation began in 2008 to publish the 'Mainland Project' newsletter for circulation among members, mainland AIDS service and health organisations, reporting on the work of the Foundation. The publication has provided yet another channel for members to share their experience. Through the newsletter and website, the Foundation aims to strengthen the working relationship with and among members, conducive to the development of more effective measures on HIV prevention.

#### Hong Kong AIDS Foundation/ The Chinese Association of STD/AIDS Prevention and Control Collaboration Centre

The Collaborating Centre was set up in 2007 and serves to facilitate contact between the Foundation and mainland AIDS service organisations. In 2008-2009, the centre received 3 delegations from different places and represented the Foundation to attend 6 meetings and seminars organised by the Chinese Association of STD/AIDS Prevention and Control, UNDP and Chinese Preventive Medicine Association, strengthening the role of the Foundation in mainland's HIV prevention.

In addition to sharing of experience, the Foundation organised in 2008-2009 2 classes on "Management training for middle managers of AIDS service organisations". Through seminars, interactive activities and group discussions, participants were equipped with the skills and knowledge related to management of organisation, goal setting and human resources management, raising participants' capacity for management of organisations and conducive to effective implementation of their work on HIV prevention.

於2008-09年度,基金會支持甘肅省和瀋陽市的疾控中心及赤峰天主教社會服務中心為一些省內的貧困感染者提供財政上的補助。另外,本會亦以免息貸款的方式,幫助雲南個舊市苦草工作室建立生產自助項目,為一些感染者提供就業機會;我們亦支援阜愛協會,改善協會的護理中心設施,為當地愛滋病致孤兒童提供更好的住宿和教育環境。

#### 中國培訓項目同學會

為進一步強化同學會作為經驗交流平台的功能,基金會於2008年4月份開啟了「內地項目」網站,網頁除了有基金會不同工作的報告和介紹外,亦有同學會會員及合作伙伴的文章,記載他們與基金會合作的經驗和感想。網站內亦設立了一個「同學會天地」,以留言板的方式,打造一個網上平台,讓同學可以不受地域限制,將自己工作上的感受、困難、經驗和問題與其他同學交流。

除了使用互聯網,基金會亦於08年出版「內地項目」 通訊,向同學會會員、內地愛滋病機構、衛生部門等組織 報告基金會的工作。通訊亦成為會員投稿分享工作心得的 渠道之一,我們希望借助這些刊物和網頁,加強基金會 與同學會,以及同學相互之間的聯繫,利用大家不同的經 驗,共同發展更有效的愛滋病防治工作。

#### 中國性病艾滋病防治協會/香港愛滋病基金會合作辦公室

自2007年成立開始,合作辦公室就擔當基金會在內地的聯絡點,讓內地愛滋病機構可以更容易與我們聯繫。在2008-09年間,合作辦公室共接待了3次不同地區同工的參觀和交流,並代表基金會參加了6次由中國性病艾滋病防治協會、聯合國開發署和中華預防醫學會等機構舉辦的項目會議,借此強化基金會在內地愛滋病防治工作的角色。

除了經驗交流外,基金會亦於2008-09年度於合作辦公室舉辦了兩屆「愛滋病機構中層管理人員培訓班」,以講座、小組活動和討論等方法,向從事愛滋病工作的中層管理人員講解有關機構管理、目標設定及人事安排等知識,以此提高他們管理部門的能力,從而令各項愛滋病防治工作更有效地推行。



Class for middle management at the Collaboration Centre in Beijing, 中層管理人鼻培訓班於北京頂目合作辨公室攀行。

#### **Regional and International Collaboration**

All along, the Foundation has been taking part in the global fight against HIV and AIDS through involvement and participation in work and activities of regional and international organisations such as UNAIDS, Global Fund and the AIDS Society for Asia and the Pacific (ASAP).

In June 2008, Ms. O.C. Lin, Chief Executive of the Foundation, was invited to attend a high level meeting of the United Nations on HIV and AIDS in New York. As member of the Executive Committee of the ASAP, Ms. Lin was invited in June 2008 to attend a meeting of the Society in Jakarta. At the same time, Ms. Lin was appointed a member of the Support Group to the Technical Review Panel of the Global Fund.

The march of AIDS has no borders and it is necessary for the Foundation to not only implement projects in the local community but work with counterparts elsewhere.

#### 區域及國際合作聯繫

在區域和國際層面上,基金會一直擔當着一定的角色,包括參與聯合國愛滋病規劃署、全球基金及亞太區愛 滋病協會等的工作,一起對抗愛滋病。

2008年6月,基金會總幹事連愛珠女士獲邀出席在紐約舉行的聯合國愛滋病高層次會議。作為亞太區愛滋病協會行政委員會成員,連女士獲邀出席同年6月在雅加達舉行的組織會議。同時,連女士獲委任為全球基金評審團顧問小組成員。

愛滋病的蔓延是不分疆界的,因此基金會不但需要在 本地推行工作,同時也要加強與各地愛滋病防治工作伙伴 的合作。

# 財務及核數師報告 Financial Statements and Report of the Auditors

2 0 0 8 - 2 0 0 9

#### $ar{f Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

#### REPORT OF THE EXECUTIVE BOARD

The Executive Board submits its report together with the audited financial statements of The Hong Kong AIDS Foundation Limited (the "Foundation") for the year ended 31st March 2009.

#### Principal activities

The Foundation continues to be a charitable institution engaged in activities to limit the spread of HIV infection in the community and to provide support to those affected by HIV/AIDS.

#### Results and appropriations

The results of the Foundation for the year are set out in the statement of income and expenditure on page 6.

#### Funds and reserves

Movements in the funds and reserves of the Foundation during the year are set out in note 9 to the financial statements.

#### Property, plant and equipment

Details of the movements in property, plant and equipment are set out in note 4 to the financial statements.

(Chairman) (Vice-Chairman)

(Vice-Chairman)

(Vice-Chairman)

(Hon. Secretary) (Hon. Treasurer)

#### **Executive Board members**

The Executive Board members during the year were:

Dr Edward C.H. LEONG
Mrs Alice T.H.W. CHIU
Mr Roger K.M. LAU
Dr Patrick C.K. LI
Mrs Kathleen T.Y. YIP
Mr Stephen W.T. LIU
Mr Christopher H.T. CHAN
Mr Sai Chu HO
Mr Simon S.M. KWOK
Mrs Nina Y.B. LAM
Mrs Peggy LAM
Mr Keith K.W. LEE
Professor S.H. LEE

Mrs C. Y. L. CHENG Dr Eric K. C. LI Mr David C. I. YEUNG

Mr K.T. POON Miss Nora H.C. YAU

In accordance with Article 62 of the Foundation's Articles of Association, all Executive Board members, being members of the ninth Executive Board, shall remain in office until the 2009 annual general meeting.

#### **Executive Board members' interests**

No contracts of significance in relation to the Foundation's activities to which the Foundation was a party and in which an Executive Board member of the Foundation had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

At no time during the year was the Foundation a party to any arrangement to enable the Executive Board members of the Foundation hold any interests or short positions in the shares or underlying shares in, or debentures of, the Foundation or its associated corporations.

#### **Management contracts**

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the Foundation's activities were entered into or existed during the year.

#### Honorary auditor

The financial statements have been audited by PricewaterhouseCoopers who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Executive Board

Chairman

Hong Kong, 1 9 NOV 2009

#### $ar{\mathsf{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(Incorporated in Hong Kong with limited liability)

We have audited the financial statements of The Hong Kong AIDS Foundation Limited set out on pages 5 to 25, which comprise the balance sheet as at 31st March 2009, and the statement of income and expenditure, statement of changes in funds and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

#### Executive Board members' responsibility for the financial statements

The Executive Board members are responsible for the preparation and the true and fair presentation of these financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, and the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

#### Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board members, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

## $ar{\mathsf{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED (Incorporated in Hong Kong with limited liability) (Continued)

#### Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the Foundation's affairs as at 31st March 2009 and of its deficit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

PricewaterhouseCoopers
Certified Public Accountants

Hong Kong, 1 9 NOV 2009

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### **BALANCE SHEET**

BALANCE ONLE !		As at 31:	st March
	Note	2009	2008
ASSETS Non-current assets			
Property, plant and equipment	4	346,512	307,187
Available-for-sale financial assets	6	32,454,545	30,643,402
		32,801,057	30,950,589
Current assets			
Inventories		7,320	7,320
Other receivables and prepayments		99,902	77,961
Fixed deposits with maturity over three months	7	1,000,000	-
Cash and cash equivalents	8	10,987,184	22,134,604
		12,094,406	22,219,885
Total assets		44,895,463	53,170,474
FUNDS Funds and retained surplus Seed fund General fund	9 9 9	30,000,000 7,868,686	30,000,000 10,158,277
Investment revaluation reserve	9	557,346	1,990,692
Total funds		38,426,032	42,148,969
LIABILITIES			
Non-current liabilities Deferred income	10	3,593,451	3,505,983
Current liabilities			
Receipts in advance	11	63,889	2,404,850
Other payables and accruals	12	2,812,091	5,110,672
		2,875,980	7,515,522
Total liabilities		6,469,431	11,021,505
Total funds and liabilities		44,895,463	53,170,474

On behalf of the Executive Board

Chairman

Honorary Treasurer

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

		Year ended	31st March
	Note	2009	2008
Income Donations received from			
AIDS Trust Fund	11	3,968,827	3,532,584
Scholarship Fund	10	31,856	0,002,004
Levi Strauss & Co.	10	13,243	4,662
Maryknoll China Service Project	10	1,121,935	750,719
China AIDS Initiative	10	1,052,567	1,218,600
Public donations		350,152	825,941
Abbott Laboratories		17,000	20,000
Red Ribbon Centre		6,568	13,088
MSD (Asia) Limited		28,600	-
CMMB Grant		123,098	-
Investment income		422 702	449.071
Dividend and interest income		433,702 16,458	448,071 13,599
Exchange gains Realised (losses)/gains on disposal of available-		10,430	13,399
for-sale financial assets		(53,016)	6,574,120
Bank interest		101,518	464,020
Surplus from activities		,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Training tours		25,200	47,394
Sales of Red Ribbon Brooch and Red Ribbon Pin		-	890
Film premiere		-	199,321
Sundry income		10,570	37,636
		7,248,278	14,150,645
Expenditure			
Education programme		13,243	4,662
Service programme		-	7,750
Depreciation	4	115,785	84,764
Electricity		6,644	7,379
Insurance		11,408	11,409
National/international networking project		1,490,295	1,059,856
Printing charges		5,806	3,389
Publicity programme		126,420	102,675
Rent and rates		3,700 1,514,798	8,700 1,139,735
AIDS Trust Fund Projects Repairs and maintenance		9,728	10,726
Employee benefit expense	15	6,106,592	5,935,304
Stationery	.0	6,075	7,460
Sundry expenses		57,295	91,063
Telephone and paging		27,605	29,447
Travelling and postage		9,253	12,495
Volunteer co-ordination project		33,222	33,371
		9,537,869	8,550,185
(Deficit)/surplus for the year		(2,289,591)	5,600,460
,,,			

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS

	Note	Seed fund	General <u>fund</u>	Investment revaluation reserve	<u>Total</u>
Balance at 1st April 2007		30,000,000	4,557,817	4,968,101	39,525,918
Surplus for the year	9	-	5,600,460	-	5,600,460
Surplus released to the statement of income and expenditure upon disposal	9	-	-	(4,692,700)	(4,692,700)
Surplus on revaluation of investments	9			1,715,291	1,715,291
Balance at 31st March 2008 and at 1st April 2008		30,000,000	10,158,277	1,990,692	42,148,969
Deficit for the year	9	-	(2,289,591)	-	(2,289,591)
Surplus released to the statement of income and expenditure upon disposal	9	-	-	(276,168)	(276,168)
Deficit on revaluation of investments	9			(1,157,178)	(1,157,178)
Balance at 31st March 2009		30,000,000	7,868,686	557,346	38,426,032

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### **CASH FLOW STATEMENT**

		Year ended	31st March
	Note	2009	2008
Cash flows from operating activities			
Cash (used in)/generated from operations	18	(7,246,483)	2,309,496
Net cash (used in)/generated from operating activities		(7,246,483)	2,309,496
Cash flows from investing activities			
Bank interest received Dividend and bond interest received Purchase of property, plant and equipment Purchase of available-for-sale financial assets Proceeds from sale of available-for-sale financial assets Increase in fixed deposits with maturity over three months Fixed deposits matured  Net cash (used in)/generated from investing activities	<b>4</b> 6	101,518 433,702 (155,110) (8,861,550) 5,580,503 (1,000,000)	464,020 448,071 (270,236) (11,955,329) 14,521,880 
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents		(11,147,420)	8,517,902
Cash and cash equivalents at beginning of the year		22,134,604	13,616,702
Cash and cash equivalents at end of the year	8	10,987,184	22,134,604

## $oldsymbol{\mathbb{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 1 Principal activities and status

The Hong Kong AIDS Foundation Limited (the "Foundation"), a company limited by guarantee, is a registered charitable institution engaged in activities to limit the spread of HIV infection in the community and to provide support to those affected by HIV/AIDS. The income and property of the Foundation, wheresoever derived, is applied solely towards the promotion of the objects set out in the Foundation's Memorandum of Association. The Foundation's funds are not distributable to its members. Every member of the Foundation undertakes to contribute, if required, an amount not exceeding HK\$100 to the assets of the Foundation in the event of its being wound up.

The address of its registered office is No. 5/F., Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Shaukeiwan, Hong Kong.

These financial statements are presented in Hong Kong dollars unless otherwise stated. These financial statements have been approved for issue by the Executive Board on 1 9 NOV 2009

#### 2 Summary of significant accounting policies

The principal accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

#### 2.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS") and under the historical cost convention, as modified by the revaluation of available-for-sale financial assets, which are carried at fair value.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Foundation's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements, are disclosed in note 19.

#### (a) Amendments and interpretations to HKFRS which effective in 2008

Certain amendments and interpretations to existing HKFRS have been published that are mandatory for the accounting year beginning on or after 1st January 2008. The Executive Board are of the view that these standards, amendments and interpretations do not have any impact on the Foundation's financial statements since they are not relevant to the Foundation.

## $ar{\mathsf{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 2 Summary of significant accounting policies (Continued)

#### 2.1 Basis of preparation (Continued)

(b) Standards, amendments and interpretations to existing HKFRS that are not yet effective

Certain new standards, amendments and interpretations to existing HKFRS (collectively, the "Amendments") have been published that are mandatory for accounting periods commencing on or after 1st January 2009. Some of the Amendments are relevant and applicable to the Foundation; however, they have not been early adopted in these financial statements. The Foundation has commenced, but not yet completed, an assessment of the impact of the applicable Amendments on its results of operations and financial positions. The Executive Board is of the view that the impact on the financial statements will not be significant other than certain additional disclosures.

#### 2.2 Foreign currency translation

(a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of the Foundation are measured using the currency of the primary economic environment in which the Foundation operates (the "functional currency"). The financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Foundation's functional and presentation currency.

(b) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in the statement of income and expenditure.

#### 2.3 Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at historical cost less depreciation and impairment losses. Historical cost includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the items.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Foundation and the cost of the item can be measured reliably. All other repairs and maintenance are charged in the statement of income and expenditure during the financial period in which they are incurred.

Depreciation of property, plant and equipment is calculated using the straight-line method to allocate their costs to their residual values over their estimated useful lives of 5 years.

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date.

An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount (note 2.4).

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 2 Summary of significant accounting policies (Continued)

#### 2.4 Impairment of non-financial assets

Assets are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flows (cash-generating units). Non-financial assets that suffered an impairment are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

#### 2.5 Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are non-derivatives that are either designated in this category or are not classified as loan and receivables, held to maturity investments or financial assets at fair value through profit or loss. They are included in non-current assets unless management intends to dispose of the investment within 12 months of the balance sheet date.

Purchases and sales of investments are recognised on trade date – the date on which the Foundation commits to purchase or sell the asset. Investments are initially recognised at fair value plus transaction costs. Available-for-sale financial assets are derecognised when the right to receive cash flows from the investments have expired or have been transferred and the Foundation has transferred substantially all risks and rewards of ownership. Available-for-sale financial assets are subsequently carried at fair value. Changes in the fair value of securities classified as available for sale are recognised in equity.

When securities classified as available-for-sale are sold or impaired, the accumulated fair value adjustments recognised in equity are included in the statement of income and expenditure as gains and losses from investment securities.

The fair values of quoted investments are based on current bid prices.

The Foundation assesses at each balance sheet date whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. In the case of equity securities classified as available-for-sale, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is considered as an indicator that the securities are impaired. If any such evidence exists for available-for-sale financial assets, the cumulative loss - measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognised in profit or loss - is removed from equity and recognised in the statement of income and expenditure. Impairment losses recognised in the statement of income and expenditure on equity instruments are not reversed through the statement of income and expenditure.

#### 2.6 Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost, calculated on the first-in, first-out basis, represents invoiced cost. Net realisable value is determined on the basis of anticipated sale proceeds less estimated selling expenses.

## $ar{f Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 2 Summary of significant accounting policies (Continued)

#### 2.7 Receivables

Receivables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment. A provision for impairment of receivables is established when there is objective evidence that the Foundation will not be able to collect all amounts due according to the original terms of receivables. The amount of the provision is the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the original effective interest rate. The amount of the provision is recognised in the statement of income and expenditure.

#### 2.8 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash in hand, deposits held at call with banks, other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less, and bank overdrafts.

#### 2.9 Seed fund

Capital donations from the Hong Kong SAR Government and The Hong Kong Jockey Club are accounted for as contributions to the Seed fund for the purpose of generating future income for the Foundation.

#### 2.10 Payables

Payables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

#### 2.11 Employee benefits

#### (a) Employee leave entitlements

Employee entitlements to annual leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave as a result of services rendered by employees up to the balance sheet date.

Employee entitlements to sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

#### (b) Pension obligations

The Foundation operates a defined contribution retirement scheme under the Occupational Retirement Scheme Ordinance ("ORSO Scheme") and a mandatory provident fund scheme ("MPF Scheme") in Hong Kong. The assets of both schemes are held in separate trustee-administered funds. The Foundation has no further payment obligations once the contributions have been paid. The contributions are recognised as employee benefit expenses when they are due and are reduced by contributions forfeited by those employees who leaves the schemes prior to vesting fully in the contributions. Prepaid contributions are recognised as an asset to the extent that a cash refund or a reduction in the future payments is available.

## $oldsymbol{Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 2 Summary of significant accounting policies (Continued)

#### 2.11 Employee benefits (Continued)

#### (c) Bonus plans

The Foundation recognises a liability and an expense for bonuses, based on the discretions of the Foundation. The Foundation recognises a provision where contractually obliged or where there is a past practice that has created a constructive obligation.

Liabilities for bonus plans are expected to be settled within 12 months and are measured at the amounts expected to be paid when they are settled.

#### 2.12 Provisions

Provisions are recognised when the Foundation has a present legal or constructive obligation, as a result of past events, it is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation, and the amount has been reliably estimated. Provisions are not recognised for future operating losses.

Where there are a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations as a whole. A provision is recognised even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be small.

#### 2.13 Income recognition

#### (a) Government grants, subventions and donations

A government grant or subvention is recognised at their fair value when there is a reasonable assurance that the grant will be received and the Foundation will comply with the conditions attaching with it.

Government grants, subventions and donations from government or other organisations, which are earmarked for specific purposes, are recorded as deferred income and are released to the statement of income and expenditure over the period necessary so as to match with the related costs they are intended to compensate.

Donations for general purposes are dealt with in the statement of income and expenditure when the right to receive payment is established. Donations related to future period are recognised as receipts in advance in the balance sheet.

#### (b) Dividend income

Dividend income is recognised when the right to receive payment is established.

#### (c) Interest income

Interest income is recognised on a time proportion basis using the effective interest method.

#### (d) Surplus from activities

Surplus from activities are recognised when the activities are held.

#### (e) Sundry income

Sundry income is recognised on an accruals basis.

## $ar{f Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 3 Financial risk and fund risk management

#### 3.1 Financial risk factors

The Foundation's activities expose it to a variety of financial risks: foreign exchange risk, credit risk, liquidity risk, cash flow interest rate risk and price risk. The Foundation's overall risk management procedures focus on the unpredictability of financial markets and seek to minimise potential adverse effects on the Foundation's financial performance.

The Executive Board monitors and manages the financial risks through internal risk assessment which analyses exposures by degree and magnitude of risks.

#### (a) Foreign exchange risk

Foreign exchange risk arises when future commercial transactions and recognised assets and liabilities are denominated in a currency that is not the Foundation's functional currency. It has policies in place for the control and monitoring of its foreign exchange risk, although the Executive Board regards that the foreign exchange risk is not significant to the Foundation as most of the transactions are denominated in Hong Kong dollars.

#### (b) Credit risk

The Foundation has exposures to credit risk, which is the risk that a counterparty will not be able to pay amounts in full when due. Key areas where the Foundation is exposed to credit risk are the counterparty risk with respect to investment balances with financial institutions and bank balances at banks.

The Executive Board together with the investment fund managers regularly monitor the performance of the investment portfolio.

The credit risk on investment balances with financial institutions and bank balances at banks are limited because the counterparties are reputable and creditworthy financial institutions and banks with good credit ratings rated by independent rating parties.

The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the balance sheet.

#### (c) Liquidity risk

The Foundation adopts prudent liquidity risk management which implies maintaining sufficient cash and cash equivalents. Accordingly, the Executive Board is of the opinion that the Foundation does not have significant liquidity risk.

The table below analyses the Foundation's financial liabilities into relevant maturity groupings based on the remaining period at the balance sheet to the contractual maturity date. The amounts disclosed in the table are the contractual undiscounted cash flows. Balance due within 12 months equal their carrying balances, as the impact of discounting is not significant.

	2009	2008
Less than one year		
<ul> <li>Other payables and accruals</li> </ul>	2,262,956	4,673,528
• •		

## $oldsymbol{Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 3 Financial risk and fund risk management (Continued)

#### 3.1 Financial risk factors (Continued)

#### (d) Cash flow interest rate risk

Other than the cash at banks and fixed deposits which carry interest at prevailing market interest rates, the Foundation has no other significant interest-bearing assets or liabilities. The interest rate risk mainly arises from fixed deposits.

At 31st March 2009, if interest rates on fixed deposits had been 50 basis points higher/lower with all other variables held constant, deficit for the year would have been HK\$33,240 lower/higher (2008: surplus for the year would have been HK\$53,734 higher/lower), as a result of higher/lower interest income on fixed deposits.

#### (e) Price risk

The Foundation is exposed to price risk through its investments in quoted unit trusts, quoted bonds and listed equity securities. The investment portfolio is managed by the Foundation's finance panel and an independent investment manager.

At 31st March 2009, if the fair value of these investments had been 5% higher/lower with all other variables held constant, investment revaluation reserve for the year would have been HK\$1,595,318 (2008: HK\$1,510,598) higher/lower, as a result of higher/lower fair value on these investments.

#### 3.2 Funds risk management

The funds include seed fund, general fund and investment revaluation reserve. These funds are managed to achieve a consistent and stable rate of return in order to safeguard the Foundation's ability to continue as a going concern and to promote the objects set out in the Foundation's Memorandum of Association. The Foundation's overall strategy remains unchanged from the previous years.

#### 3.3 Fair value estimation

The fair value of available-for-sale financial assets is based on quoted market prices at the balance sheet date. The quoted market price used for available-for-sale financial assets held by the Foundation is the current bid price.

The carrying value less impairment provision of receivables and payables are a reasonable approximation of their fair values. The fair value of financial liabilities for disclosure purposes is estimated by discounting the future contractual cash flows at the current market interest rate that is available to the Foundation for similar financial instruments.

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 4 Property, plant and equipment

	Furniture and fixtures	Office equipment	Total
At 1st April 2007			
Cost	8,086	145,497	153,583
Accumulated depreciation	(1,617)	(30,251)	(31,868)
Net book amount	6,469	115,246	121,715
Year ended 31st March 2008			
Opening net book amount	6,469	115,246	121,715
Additions	235,700	34,536	270,236
Depreciation	(48,757)	(36,007)	(84,764)
Closing net book amount	193,412	113,775	307,187
44.04.4.			
At 31st March 2008	0.40.700	400.000	100.010
Cost	243,786	180,033	423,819
Accumulated depreciation	(50,374)	(66,258)	(116,632)
Net book amount	193,412	113,775	307,187
Year ended 31st March 2009			
Opening net book amount	193,412	113,775	307,187
Additions	150,000	5,110	155,110
Depreciation	(78,757)	(37,028)	(115,785)
Closing net book amount	264,655	81,857	346,512
At 31st March 2009			
Cost	393,786	185,143	578,929
Accumulated depreciation	(129,131)	(103,286)	(232,417)
Net book amount	264,655	81,857	346,512

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 5 Financial instruments by category

The accounting policies for the Foundation's financial instruments have been applied to the line items below:

	Note	2009	2008
Financial assets			
Loans and receivables Other receivables Fixed deposits with maturity over three		54,814	33,609
months	7	1,000,000	
Cash and cash equivalents	8	10,987,184	22,134,604
		12,041,998	22,168,213
Available-for-sale financial assets	6	32,454,545	30,643,402
Financial liabilities		2009	2008
Other financial liabilities Other payables and accruals		2,262,956	4,673,528

- 17 -

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 6 Available-for-sale financial assets

		2009	2008
(a)	Investments managed by Schroders Investment (Hong Kong) Limited, at fair value Unit trusts – bonds quoted:		
	- In Hong Kong - Outside Hong Kong	5,511,541 13,304,278	5,775,198 13,503,425
		18,815,819	19,278,623
	Unit trusts – equities quoted: - In Hong Kong - Outside Hong Kong	842,051 1,214,097	887,437 1,416,566
		2,056,148	2,304,003
	Cash and deposit	548,184	431,441
	Money fund	1,122,371	1,171,264
		22,542,522	23,185,331
(b)	Listed securities in Hong Kong, at fair value		
	- bonds - equities	8,705,788 1,206,235	5,701,288 1,756,783
		9,912,023	7,458,071
	Total	32,454,545	30,643,402

The movements in available-for-sale financial assets can be summarised as follows:

	2009	2008
At 1st April Additions Disposals Fair value (losses)/gains (note 9) Exchange difference	30,643,402 8,861,550 (5,909,687) (1,157,178) 16,458	29,599,643 11,955,329 (12,640,460) 1,715,291 13,599
At 31st March	32,454,545	30,643,402

## $ar{\mathsf{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 6 Available-for-sale financial assets (Continued)

None of the available-for-sale financial assets are either past due or impaired.

The maximum exposure to credit risk at the reporting date is the fair value of available-for-sale financial assets.

The carrying amounts of available-for-sales financial assets are denominated in the following currencies:

	2009	2008
Hong Kong dollars United States dollars Japanese Yen Euro	23,069,054 8,889,556 270,510 225,425	20,298,507 9,826,983 276,900 241,012
	32,454,545	30,643,402

#### 7 Fixed deposits with maturity over three months

The average effective interest rate on these fixed deposits is 0.92% (2008: nil) and these deposits have an average maturity of 36 months (2008: nil).

#### 8 Cash and cash equivalents

	2009	2008
Cash at banks and in hand Short-term bank deposits with original maturity not	5,339,153	11,387,770
more than 3 months	5,648,031	10,746,834
Cash and cash equivalents	10,987,184	22,134,604
Maximum exposure to credit risk	10,976,184	22,123,604

The effective interest rate on short-term bank deposits is 0.05% (2008: 1.18%); these deposits have an average maturity of 15 days (2008: 13 days).

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 9 Seed fund, General fund and Investment revaluation reserve

	2009	2008
Seed fund		
Donation from The Hong Kong SAR Government Donation from The Hong Kong Jockey Club	15,000,000 15,000,000	15,000,000 15,000,000
	30,000,000	30,000,000
General fund		
At 1st April	10,158,277	4,557,817
(Deficit)/surplus transferred (to)/from the statement of income and expenditure	(2,289,591)	5,600,460
At 31st March	7,868,686	10,158,277
Investment revaluation reserve		
At 1st April Surplus released to the statement of income and	1,990,692	4,968,101
expenditure upon disposal	(276, 168)	(4,692,700)
(Deficit)/surplus on revaluation of investments (note 6)	(1,157,178)	1,715,291
At 31st March	557,346	1,990,692
Total funds	38,426,032	42,148,969

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 9 Seed fund, General fund and Investment revaluation reserve (Continued)

Represented by:

	2009	2008
Non-current assets	346,512	307,187
Property, plant and equipment Available-for-sale financial assets	32,454,545	30,643,402
Available-for-sale financial assets	32,454,545	30,043,402
	32,801,057	30,950,589
Current assets		
Inventories	7,320	7,320
Other receivables and prepayments	99,902	77,961
Fixed deposits with maturity over three months	1,000,000	-
Cash and cash equivalents	9,120,955	17,727,946
	10,228,177	17,813,227
Total assets	43,029,234	48,763,816
Non-current liabilities		
Deferred income	3,273,921	3,154,736
Current liabilities		
Receipts in advance	63,889	2,404,850
Other payables and accruals	1,265,392	1,055,261
	1,329,281	3,460,111
Total liabilities	4,603,202	6,614,847
Total net assets	38,426,032	42,148,969

THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED (All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

# Deferred income 10

L'Oreal Total (note f)	. 3,611,842	- 2,207 1,865,915	. (1,973,981)	3,505,983	139 50,000 2,306,930	(2,219,601)	50,000 3,593,451	
China AIDS Initiative (note e)	2,266,570	1,000,000	(1,218,600)	2,047,970	1,000,000	(1,052,567)	1,995,403	
Maryknoll China Service Project (note d)	880,175	- 865,915	(750,719)	995,371	1,256,930	(1,121,935)	1,130,366	
Levi Strauss & Co. (note c)	116,057		(4,662)	111,395		(13,243)	98,152	
Scholarship Fund (note b)	239,028		•	239,028		(31,856)	207,172	
People Living With HIV/AIDS Support Fund (note a)	110,012	2,207	•	112,219	139	•	112,358	
	Balance at 1st April 2007	Interest received  Donations received	income and expenditure	Balance at 31st March 2008 and at 1st April 2008	Interest received  Donations received Released to statement of	income and expenditure	Balance at 31st March 2009	

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 10 Deferred income (Continued)

- (a) The purpose of the fund is to provide financial assistance to people living with HIV/AIDS.
- (b) The purpose of Scholarship Fund is to provide financial support to AIDS workers in Mainland China for attending training.
- (c) The purpose of the fund is to educate young people on HIV/AIDS.
- (d) The purpose of the donation is to provide training services to those working in Mainland China on HIV/AIDS and support to those affected by HIV/AIDS.
- (e) The purpose of the donation is to finance various HIV/AIDS projects in Mainland China.
- (f) The purpose of the donation is for youth education programmes including school talk, exhibition, youth exchange programmes and the production of AIDS education materials for youth.

#### 11 Receipts in advance

	Funding from AIDS Trust Fund
Balance at 1st April 2007	572,558
Donations received/receivable Expenditure utilised and released to statement of income and	5,711,132
expenditure  Surplus refunded/refundable	(3,532,584) (346,256)
Balance at 31st March 2008 and at 1st April 2008	2,404,850
Donations received/receivable Expenditure utilised and released to statement of income and	2,096,373
expenditure	(3,968,827)
Surplus refunded/refundable	(468,507)
Balance at 31st March 2009	63,889

## $ar{f Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 12 Other payables and accruals

	2009	2008
Other payables (note 13)	1,546,699	4,055,411
Refundable to AIDS Trust Fund	716,257	346,256
Donation payable	-	110,000
Accrued expenses	-	161,861
Provision for unutilised annual leave	549,135	437,144
	2,812,091	5,110,672

The carrying amounts of other payables and accruals approximate their fair values fo both financial years ended 31st March 2009 and 2008.

#### 13 Other payables

	2009	2008
At 1st April Donations received on behalf of the China AIDS	4,055,411	2,345,750
Initiative ("CAI") Expenditure and disbursements on behalf of CAI	3,582,042 (6,090,754)	4,789,117 (3,079,456)
At 31st March (note 12)	1,546,699	4,055,411

The Foundation has been working with CAI to help address the AIDS problems in China since 2004. The fund was set up for HIV/AIDS projects in China through fund raising activities conducted by the Hong Kong Committee for CAI. The Foundation is responsible for managing funds raised in Hong Kong on behalf of CAI. The disbursement decisions of the fund will be made by the Hong Kong Committee for CAI.

#### 14 Auditor's remuneration

No auditor's remuneration is charged in view of the charitable status of the Foundation.

#### 15 Employee benefit expense

	2009	2008
Salaries, bonuses and allowances Pension cost – ORSO and MPF Schemes Increase in provision for unutilised annual leave	5,610,023 384,578 111,991	5,440,848 383,027 111,429
	6,106,592	5,935,304

## $oldsymbol{Q}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### THE HONG KONG AIDS FOUNDATION LIMITED

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

#### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 16 Remuneration to Executive Board members (also regarded as key management compensation)

None of the Executive Board members received or will receive any fees or other emoluments in respect of their services to the Foundation during the year (2008: nil).

#### 17 Taxation

The Foundation, being a registered charitable institution, is exempted from Hong Kong profits tax by virtue of Section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance.

#### 18 Net cash (used in)/generated from operations

	2009	2008
(Deficit)/surplus for the year	(2,289,591)	5,600,460
Adjustments for: - Bank interest income	(101,518)	(464,020)
- Dividend and bond interest income	(433,702)	(448,071)
- Depreciation	115,785	84,764
- Exchange gain	(16,458)	(13,599)
<ul> <li>Realised losses/(gains) on disposal of investments</li> </ul>	53,016	(6,574,120)
Changes in working capital:		
- Inventories	-	110
<ul> <li>Other receivables and prepayments</li> </ul>	(21,941)	12,480
- Deferred income	87,468	(105,859)
- Receipts in advance	(2,340,961)	1,832,292
- Other payables and accruals	(2,298,581)	2,385,059
Net cash (used in)/generated from operations	(7,246,483)	2,309,496

#### 19 Critical accounting estimates and judgements

Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Foundation makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. The estimates or assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below.

Impairment of investments in available-for-sale financial assets

For available-for-sale financial assets, a significant or prolonged decline in fair value below cost is considered to be an objective evidence of impairment. Judgement is required when determining whether a decline in fair value has been significant or prolonged. In making this judgement, the historical data on market volatility as well as the price of the specific investment are taken into account. The Foundation also considers other factors, such as industry and sector performance and financial information regarding the issuer.

# Acknowledgements

## 鳴謝

#### HONG KONG PROJECT

A Back-up

Abbott Laboratories Limited

Action for Reach Out

Advisory Council on AIDS

AIDS Concern

AIDS Institute, Li Ka Shing Faculty of Medicine,

The University of Hong Kong

Barnabus Charitable Services Association

**BMCF Blessed Minority Christian Fellowship** 

Boys and Girls Clubs Association of Hong Kong

C.H.O.I.C.E.

Caritas - Hong Kong

Caritas Lok Heep Club

Chi Heng Foundation

The China AIDS Media Project

Christian New Life Association

Citybus Ltd

Community Forum on AIDS

Consulate General of the United States, Hong Kong & Macau

Correctional Services Department, HKSARG

Council for AIDS Trust Fund

**Dancing Andy Creative Workshop** 

**DLA Piper** 

**Equal Opportunities Commission** 

Food and Environmental Hygiene Department, HKSARG

Food and Health Bureau, HKSARG

Freemen

Galaxy Sauna

Gay Radio Hong Kong

GayHK.com

**Giant Communication** 

Haven of Hope Christian Service

Heart to Heart

HKqUeerCampus

Hong Kong Coalition of AIDS Service Organisations

Hong Kong Commercial Broadcasting Co. Ltd

The Hong Kong Girl Guide Association

Hong Kong Police Force, HKSARG (Border District)

Hong Kong Police Force, HKSARG (Closed Area Permit Office)

Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service

Hong Kong Society of Rehabilitation and Crime Prevention

Horizons

Immigration Department, HKSARG

#### 香港項目

A Back-up

美國雅培製藥有限公司

青鳥

香港愛滋病顧問局

關懷愛滋

香港大學李嘉誠醫學院愛滋病研究所

基督教巴拿巴愛心服務團

基恩之家

香港小童群益會

再思社區健康組織

香港明愛

明愛樂協會

智行基金會

預防艾滋病宣傳制作

基督教新生協會

城巴有限公司

愛滋病社區論壇

美國總領事館,香港及澳門

香港特別行政區政府懲教署

愛滋病信託基金

王廷林舞導創意工作室

歐華律師事務所

平等機會委員會

香港特別行政區政府食物環境衛生署

香港特別行政區政府食物及衛生局

逍遙派

銀河桑拿

起點

香港同志指南

Giant Communication

基督教靈實協會

連心社

同聚天倫

香港愛滋病服務機構聯盟

商業電台

香港女童軍總會

香港特別行政區政府香港警務處(邊界區)

香港特別行政區政府香港警務處(邊境禁區通行證

辦事處)

香港紅十字會輸血服務中心

香港善導會

啟同服務社

香港特別行政區政府入境處

JC Decaux Texon Katon CPA Limited

Kevin Law Certified Public Accountant

Kiehl's KK Sauna

Kowloon Motor Business Bus Co. (1933) Ltd

Lands Department, HKSARG LEO Club of West Kowloon Marine Department, HKSARG Merck Sharp & Dohme (Asia) Ltd

Methadone Clinics, Department of Health, HKSARG

Mid Age Gay

Midas Health Care Co. Ltd

Midnight Blue

The Motor Transport Company of Guangdong and Hong Kong Ltd.

New Hong Kong Bus

New World First Bus Services Ltd Okamoto Industries (H.K.) Ltd

Operation Dawn

**PCCW** 

PricewaterhouseCoopers
Prince House Sauna
Rainbow of Hong Kong

Red Point Cafe

"Red Ribbon Action" AIDS Education Funding Scheme

Sa Sa International Holdings Ltd

The Satsanga

Social Hygiene Service, Department of Health, HKSARG Society for AIDS and Rehabilitation of Drug Abusers

Society for AIDS Care South Island School

Special Medical Service, Queen Elizabeth Hospital

Special Preventive Programme, Department of Health, HKSARG

SSL Healthcare Hong Kong Ltd

St. John's Cathedral HIV Education Centre

Television Broadcasts Ltd

Tony Bar

Transport Department, HKSARG
True Light Middle School of Hong Kong
Tuen Mun Children and Juvenile Home

UNAIDS
Wally Matt
Youth Outreach

Ziteng

JC Decaux Texon 華悦會計師行有限公司

羅志成執業會計師

Kiehl's

KK Sauna

九龍巴士公司

香港特別行政區政府地政總署

西九龍青年獅子會

香港特別行政區政府海事處 美國默沙東藥廠有限公司

香港特別行政區政府衛生署美沙酮診所

中年同志

達仕健康產品有限公司

午夜藍

粵港汽車運輸聯營有跟公司

落馬洲皇巴士公司

新世界第一巴士服務有限公司

岡本(香港)有限公司

晨曦會

電訊盈科

羅兵咸永道會計師事務所 Prince House Sauna

香港彩虹

熊點

「紅絲帶動力」愛滋病教育資助計劃

莎莎國際控股有限公司

同志健康促進會

香港特別行政區政府衛生署社會衛生科

香港戒毒會

愛滋寧養服務協會

南島中學

伊利沙伯醫院特別內科

香港特別行政區政府衛生署特別預防計劃

SSL Healthcare Hong Kong Ltd

聖約翰座堂「愛之家」諮詢及服務中心

電視廣播有限公司

Tony Bar

香港特別行政區政府運輸署

香港真光中學

屯門兒童及青少年院

聯合國愛滋病規劃署

Wally Matt

協青社

紫籐

## $ar{\mathsf{Q}}$ Hong Kong AIDS Foundation

#### MAINLAND PROJECT

Catholic Medical Mission Board

Catholic Social Service Center of Chifeng Diocese

Catholic Social Service Center of Liaoning Diocese

Catholic Social Service Center of Shenyang Diocese

Center for Disease Control & Prevention of Gansu Province

Center for Disease Control & Prevention of Guangzhou

Center for Disease Control & Prevention of Shenyang

Center for Disease Control & Prevention of Zhuhai

China AIDS Network

China Global Fund Round 6 AIDS Program

China Ministry of Health / State Council AIDS Working Committee Office and Bill and Melinda Gates Foundation HIV/AIDS

Prevention Program

Chinese Association of STD/AIDS Prevention and Control

Chinese Center for Disease Control and Prevention

Education Bureau of Zhuhai City

Family Health International

Fuyang AIDS Orphans Salvation Association

Dr. Hao Yang, Deputy Director General, Bureau of Disease Prevention and Control, Ministry of Health

Health Bureau, Macao SAR

Hong Kong Committee for the China AIDS Initiative

Macao AIDS Care Association

Maryknoll China Service Project

Ministry of Health

National Centre for AIDS/STD Control and Prevention, China CDC

Party School of the Central Committee of C.P.C.

Shenyang Association of STD/AIDS Prevention and Control

Tianji Social Service Center

Professor Wang Longde, President of the China Preventive

Medicine Association

Yunnan Association of STD/AIDS Prevention and Control

Yunnan Guojiu Eelgrass Workshop

#### 內地項目

Catholic Medical Mission Board

赤峰市天主教社會服務中心

吉林市天主教社會服務中心

瀋陽市天主教社會服務中心

甘肅省疾病預防控制中心

廣州市疾病預防控制中心

瀋陽市疾病預防控制中心

珠海市疾病預防控制中心

中國艾滋病工作網絡

第六輪中國全球基金艾滋病項目

中華人民共和國衛生部會同國務院防治艾滋病工作 委員會辦公室與美國比爾及梅琳達蓋茨基金會艾 滋病防治合作項目

中國性病艾滋病防治協會

中國疾病預防控制中心

珠海市教育局

家庭健康國際

阜陽市艾滋病貧困兒童救助協會

中國衛生部疾病預防控制局郝陽副局長

澳門特別行政區衛生局

中國愛滋病防治行動香港委員會

澳門關懷愛滋協會

瑪利諾中國服務計劃

中國衛生部

中國疾病預防控制中心性病艾滋病預防控制中心

中共中央黨校

瀋陽市性病艾滋病防治協會

天吉社會服服中心

中華預防醫學會會長王隴德教授

雲南省性病艾滋病防治協會 雲南省個舊市苦草工作室



香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓

5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Shaukeiwan, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2560 8528 傳真 Fax: (852) 2560 4154 電郵 E-mail: hkaf@hkaf.com

網頁 Homepage: http://www.aids.org.hk